



## ВСТУПЛЕНИЕ

### Ярослав Пригара

Генеральный директор официального представительства Mercedes-Benz в Украине, компании «АвтоКапитал»

#### УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ MERCEDES-BENZ!

Более сложную весну трудно было бы даже представить. Большинство компаний пережило глубокий финансовый кризис.

Да что и говорить, если многие предприятия просто стояли на пороге исчезновения. «Но и это пройдет», — утверждал мудрый Соломон.

Начало 2014 года сделало каждого из нас сильнее. И сегодня самое время остановиться и подумать, а что я могу еще, что нового я могу принести в этот мир, как сделать свою жизнь более насыщенной. Вот это ценно. В ваших руках новый выпуск Mercedes-Benz magazine, и пусть он послужит для вас источником вдохновения.



1 2



2 2

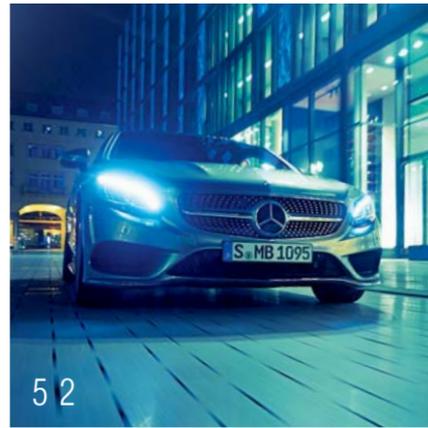
Mercedes-Benz magazine  
0 2 / 2 0 1 4



6 4



7 4



5 2



4 2

## 02.2014

006

**Монитор**  
Путешествие в пустыню на автомобиле с топливными ячейками, гибкие солнечные батареи, камера с обзором в 360 градусов и «Дорога в небеса»

012

**Территория искусства**  
S-класс — стильный, спортивный и в высшей степени практичный универсал Mercedes-Benz

022

**Охотница за сокровищами**  
Шайенн Вестфаль, руководитель направления современного искусства при аукционном доме «Сотбис», об искусстве и бизнесе

028

**Год великих свершений**  
В 1961-м Mercedes-Benz вывел на рынок купе 220 SE. А чем еще запомнит этот год?

030

**К старту готов!**  
На пике формы: как Пол ди Реста готовится к новому сезону в DTM

034

**Лучшее для меня**  
Сервис Mercedes me открывает доступ к целому ряду различных услуг как онлайн, так и оффлайн

038

**Совершенство с большой буквы**  
Новый V-класс обеспечит беспрецедентный уровень комфорта и очень много пространства в салоне

042

**Неустршимый**  
Серфер Гарретт Макнамара покоряет самые высокие волны в мире

045

**Садитесь, пожалуйста.**  
Как за 60 лет изменился интерьер роскошных седанов? Взгляд со второго ряда

046

**Первые из первых**  
Куда отправиться, чтобы отведать самые знаменитые супы?

050

**Лайнер класса люкс**  
Новый S-класс Coupe демонстрирует новую концепцию совершенства

060

**Эмоции**  
Дизайн, искусство и мода: пляжные фотографии, отель-корабль, новая мебель и несколько советов от менеджера знаменитого ресторана

064

**Время отдыхать**  
Пляжи, вино, архитектура и радость жизни. Секрет удивительного очарования испанской Валенсии

074

**Он говорит, она говорит**  
Себастьян и Николь отправляются в Триест на E 400 Cabriolet

080

**Пиктограмма**  
Да будет свет! Как он влияет на нашу жизнь? Шесть занимательных фактов

001 ВСТУПЛЕНИЕ

072 Технические характеристики

078 СОБЫТИЕ

ФОТО: АНАТОЛЬ КОТТЕ, ЭННО КАПЛИЦА, СТЕФАН ЯН, АЛИ КЕПЕК, СТЕФАН АРМБРАСТЕР, ЖОАО БРАКУРТ



**DIESEL**  
LIVING

ПРЕДСТАВНИЦТВО ЕРАЛЬДО СПЕРАНЦА

T. +39 049 8979515

info@agenziasperanza.it

www.scavolini.com/dsk

**SCAVOLINI**

## Две премьеры в один день

**ЭТОЙ ВЕСНОЙ** в Украине одновременно были представлены две революционные модели Mercedes-Benz: кроссовер GLA и седан С-класса. Проходила презентация на территории нового VIP-терминала аэропорта «Киев» (Жуляны), а сами автомобили очень уместно выглядели рядом с самолетами.



Кроссовер GLA пополнил сразу две линейки Mercedes-Benz. Он стал четвертым и самым старшим в линейке А-класса и одновременно пятым и самым младшим в линейке внедорожников компании. Его серьезные внедорожные амбиции подтверждает полный привод и внедорожный вариант подвески (последний можно выбрать из трех предлагаемых). Гамма двигателей включает восемь агрегатов — от экономичного двухлитрового дизеля до сверхмощного 360-сильного мотора от AMG, который обеспечивает разгон до сотни всего за 4,8 секунды. Новый Mercedes-Benz С-класса стал на 100 килограмм легче предшественника, несмотря на то, что он длиннее и шире. Впервые на автомобилях этого класса в качестве опции доступна пневматическая подвеска AirMatic. Машина может оснащаться полностью светодиодными фарами и проекционным дисплеем. В линейку двигателей входят пять дизельных и семь бензиновых агрегатов. Представляя новые модели, Ярослав Пригара, генеральный директор компании «АвтоКапитал» отметил, что этот С-класс поднимает планку стандартов автомобилей среднего класса на невиданную высоту, а GLA открывает для Mercedes-Benz новый сегмент рынка. И это позволяет надеяться, что на украинском рынке обе модели ожидает успех.



## Формула победы

**ИЗМЕНЕНИЯ** в регламенте «Формулы-1» позволили инженерам и пилотам команды Mercedes в полной мере раскрыть свои таланты. Благодаря прекрасному болиду и мастерству Льюиса Хэмилтона и Нико Росберга команда одержала победу в шести из семи первых Гран-при сезона 2014. При этом в пяти из них пилоты Mercedes занимали обе верхних ступеньки подиума, и все семь гонок болиды Mercedes AMG Petronas Formula 1 Team начинали с поула-позиции. Если другие команды Королевских гонок не сумеют в самое ближайшее время ответить лидерам Чемпионата, интрига в Кубке конструкторов исчезнет раньше, чем закончится лето. А вот борьба за чемпионский титул, похоже, будет продолжаться до самой последней гонки: в команде Mercedes сегодня сразу две звезды.

## Выходные в стиле гольф



**ЕЖЕГОДНЫЙ Mercedes-Benz Golf Weekend**, проводимый при поддержке генерального представительства Mercedes-Benz в Украине, компании «АвтоКапитал», в этот раз получил более высокий статус. Турнир официально объявлен отборочным этапом на престижное мировое первенство Mercedes-Benz и носит имя MercedesTrophy. Поэтому 24 мая в гольф-клубе GolfStream состоялся международный турнир MercedesTrophy Golf Weekend. Во время мероприятия гости и участники могли не только насладиться игрой в гольф, пройти обучение в «Школе гольфа», отдохнуть в обществе знакомых и друзей, но и провести тест самых актуальных моделей Mercedes-Benz: А-, В-, Е-класс, а также недавно презентованного на рынке Украины, обновленного С-Класса. В этом году в тестовом парке появился еще один автомобиль, который уже сформировал свою армию фанатов в Украине — Smart. Победители турнира MercedesTrophy автоматически попадают на региональный этап соревнований, он состоится 7 июня в Чехии. Финал мирового первенства традиционно пройдет в Штутгарте в сентябре 2014 года.

ФОТО: АВТОКАПИТАЛ

# Замшаючи всіх за смілого!



Авторизовані дилери в Україні:

**АР Крим:** "Юркафа" (050) 588-71-52; "BRP центр Крим" (097) 454-7777; **Дніпропетровськ:** "BRP центр Дніпропетровськ", (056) 378-79-38; "Дніпро-Марін", (0562) 35-38-71; **Донецьк:** салон "Вояж", (062) 312-3-111;

**Запоріжжя:** "Парк-Спорт", (067) 612-04-94; "Елітспорт", (099) 351-11-01; **Київ:** "BRP центр Київ", (044) 229-99-99; "Мотосалон Логос-Київ" (044) 247-95-00; "Спорт-Марін", (066) 0-881-881; **Луганськ:** "BRP центр Луганськ", (050) 367-04-43;

**Львів:** "BRP центр Львів", (032) 227-17-12; **Н.Каховка:** "Maxim marine", (05549) 7-15-25; **Одеса:** "BRP центр Одеса", (048) 758-43-44; **Харків:** "BRP центр Харків", (057) 77-301-77; **Херсон:** "BRP центр Херсон", (0552) 42-47-96

Логос Спорт - ексклюзивний дистриб'ютор BRP (Bombardier Recreational Products) в Україні.  
Дізнайся більше на сайті [www.brp.ua](http://www.brp.ua)



## ТОПЛИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ Оазис на колесах

**ГОЛЛИВУДСКИЕ ЗВЕЗДЫ** Диана Крюгер и Джошуа Джексон провели два дня при температуре 50 °С (122 °F) в Долине Смерти без капли воды. Единственным их союзником был электромобиль F-CELL В-класса, использующий топливные элементы для производства электроэнергии путем химической реакции между водородом и кислородом, продуктом которой является чистая вода. Фильм «Бросить вызов Долине Смерти» (Defying Death Valley) рассказывает об их путешествии через пустыню, о том, с каким опасением они ждали первую каплю воды из резервуара в задней части автомобиля, и как поняли, что их автомобиль действительно может производить питьевую воду. Впрочем, обе звезды были сторонниками технологии топливных элементов и до этого путешествия. «Бак заполняется за три минуты, его хватает на 400 километров (250 миль) и полное отсутствие вредных выбросов — лучше не придумаешь», — восхитился Джексон.

[mb4.me/drive4water](http://mb4.me/drive4water)



## Сяолин Чжэн

35-летняя профессор Стэнфордского университета разрабатывает гибкие солнечные батареи, которые могут крепиться к различным поверхностям.



### Чем отличаются Ваши гибкие солнечные элементы от обычных?

Как правило, тонкие фотоэлементы устанавливаются на кремниевые или стеклянные пластины — тяжелые, негибкие материалы, но способные выдерживать сильное нагревание. Вот почему мы все еще используем их, хотя при этом добавляем металлический слой между солнечным элементом и материалом основы. Если поместить такую конструкцию в теплую воду, пластину солнечной батареи можно будет снять с основы и приклеить на любую поверхность.

### Где могут быть использованы Ваши солнечные батареи?

От солнечных наклеек можно получить энергию практически на любой поверхности. Благодаря легкости, гибкости и прозрачности их можно клеить на стены, сотовые телефоны, шлемы, выпуклые окна, портативную электронику, велосипеды или изогнутые автомобильные крыши. Их производительность остается прежней, но затраты снижаются.

### Как Вам в голову пришла эта идея?

В моей родной стране, Китае, можно увидеть множество солнечных панелей на крышах, которые мы используем для нагрева воды. Много лет назад отец сказал мне: «Было бы замечательно, если бы солнечные элементы стали более легкими и гибкими. Тогда можно было бы ставить их в любом месте, а не только на крышах!». С тех пор я заболела этой идеей.

ИЛЛЮСТРАЦИИ БРАЙАНА ТЕЙЛора, ФОТО DAIMLER AG (3), СИМОНА КЛЕЯ ДЛЯ BONHAMS (1)

## Нестандартное мышление

**КАК ОГРОМНАЯ ИГЛА**, в 2015 году эта смотровая башня и радиомачта вырастет над лесом возле турецкого города Чанаккале. Чтобы уменьшить влияние на окружающую среду, архитекторы из IND и воздействие Сотрапу предложили построить дорогу к башне на сваях. Посетители смогут проходить через лес к смотровой площадке, осматривать оттуда весь город, а затем пешком подниматься в обзорный центр, который воспарит над деревьями. Высота самой башни достигнет 100 метров (328 футов). [INTERNATIONALDESIGN.NL](http://INTERNATIONALDESIGN.NL)



## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

**Индекс NVH:** термин, характеризующий общее воздействие шума, вибрации и стуков. Он суммирует все воспринимаемые звуки и вибрации, которые могут влиять на комфорт в салоне автомобиля.

## АУКЦИОН

### Налетай, разбирай

**12 ИЮЛЯ** аукционеры дома Bonhams продадут около 40 частных автомобилей Mercedes, Benz и Mercedes-Benz. Среди моделей, которые пойдут с молотка Mercedes-Benz есть и 540K Cabriolet A 1936 года (на фото). Оценочная стоимость: 1,8 - 2,4 миллиона евро.

[BONHAMS.COM](http://BONHAMS.COM)





## из Чжанцзяцзе в Тяньмэнь

**НАЗВАНИЕ:** Дорога в Небо  
**РАССТОЯНИЕ:** 11 километров  
**ВЫСШАЯ ТОЧКА:** 1300 метров

**СКАЛЫ УЛИНЬЮАНЬ** в провинции Хунань на юго-востоке Китая резко вздымаются в небо. Над ними нависает прославленная гора Тяньмэнь (1 518 метров/4 980 футов), знаменитая сразу несколькими уникальными объектами: самой длинной и одной из самых зрелищных в мире канатных дорог, смотровой площадкой со стеклянным полом на высоте 1 430 метров и горным серпантинном «Дорога в небеса» (Tongtian Dadao). Дорога протяженностью 11 километров с 99 крутыми поворотами тянется от подножия горы на высоту 1 300 метров. Пройдя треть пути, вы садитесь в маршрутный автобус, и он доставляет к следующему аттракциону: Тяньти. Это лестница с 999 ступенями, ведущими к Небесным воротам — 30-метровому отверстию в скале, через которое может пролететь небольшой самолет. [CHINATRAVEL.COM](http://CHINATRAVEL.COM)

29° 3' N, 110° 28' E

В АУДИОФОРМАТЕ

## Бесцветный Цукуру Тадзаки и его годы странствий

**ХАРУКИ МУРАКАМИ** рассказывает историю Цукуру Тадзаки, которого отвергли друзья, когда он был молодым. Шестнадцать лет спустя Цукуру отправляется в путешествие, чтобы понять произошедшее много лет назад. Выход нового шедевра японского автора в свет ожидается в августе. [RANDOMHOUSE.COM](http://RANDOMHOUSE.COM)



# 1,000,000,000

**ДОЛЛАРОВЫХ** пожертвований на проекты собрано на сайте Kickstarter. Эта платформа, работающая по принципу краудфандинга (народное финансирование), позволяет самым разным проектам — от производства бумажных украшений до кошачьих календарей, от роботов до целых фильмов — получить доступ к средствам. Для каждого проекта устанавливаются сроки реализации и предлагаются разные поощрения, зависящие от размера пожертвований: это может быть получение конечного продукта, когда он появится, или, например, встреча с разработчиками в выходной день. Сайт был запущен пять лет назад и вначале предлагал всего семь проектов, но уже сегодня он помог 5,7 миллионам человек в 224 странах реализовать как минимум 135 309 проектов. У Kickstarter теперь много подражателей, а краудфандинг стал бизнесом, привлекающим миллиарды долларов.



«ПРОНИЦАТЕЛЬНОСТЬ — это не лампочка, выключаемая тумблером в голове. Это мерцание свечи, которую можно легко задуть».

МАЛКОЛЬМ ГЛАДУЭЛЛ, ПИСАТЕЛЬ

ОБНОВЛЕНИЯ

## Приложения для путешественников

**ОТЧЕТЫ О ТЕСТАХ** последних моделей, рассказы о путешествиях, интервью с интересными людьми — журнал Mercedes-Benz теперь доступен в качестве приложения для Apple и Android смартфонов.



AMG Soundroom: слушайте голоса двигателей от AMG.



Muzel Live Wallpaper: каждый день устанавливайте в качестве фона на смартфон новую картину.



Minube: делитесь отчетами о своих путешествиях с друзьями и читайте их советы, планируя поездки.



## Обгоняя звук

**SPIKE Aerospace S-512** — это новый сверхзвуковой реактивный самолет, который поднимется в небо в 2018 году. Он сможет перенести вас из Лондона в Нью-Йорк за три часа. Вместо окон в стены будут встроены панорамные экраны. На них будут выводиться виды красивейших мест на земле. Вы сможете менять изображения одним нажатием кнопки. [SPIKEAEROSPACE.COM](http://SPIKEAEROSPACE.COM)



РАЗ В ЖИЗНИ ...



...воспарить над саванной

1

**КАК ЭТО ДЕЛАЕТСЯ?**

Забудьте о сафари на джипах, теперь вы можете исследовать пейзажи Африки с воздушного шара. Если вам улыбнется удача, вы увидите львов, зебр и гну.

2

**ЧТО ДЛЯ ЭТОГО НУЖНО?**

Вы должны быть ранней пташкой — воздушный шар, как правило, взлетает на рассвете. Допускаются дети в возрасте старше шести лет или ростом выше 130 сантиметров.

3

**ГДЕ МОЖНО ЭТО СДЕЛАТЬ?**

Множество компаний, такие как wilderness-safaris.com, предлагают полеты на воздушном шаре в рамках программы зеленых путешествий по саванне Замбии и Намибии.



Mercedes-Benz magazine

**КРУГОВОЙ ОБЗОР**  
Камера 360Fly с обзором в 360 градусов ничего не упустит. Она весит всего 120 граммов, поэтому ее можно установить практически где угодно.  
[360FLY.COM](http://360FLY.COM)



**БОЛЕЕ** полную информацию обо всем, что вас заинтересовало, будь то автомобиль с топливными элементами или сверхзвуковой самолет, вы сможете найти, считав это QR-код с помощью смартфона.  
[MB-QR.COM/016](http://MB-QR.COM/016)

**КОНЦЕПТ-КАР**  
**Прекрасные впечатления**

**ШТУТГАРТСКИЙ** концепт-кар Coupe SUV знаменует собой еще один шаг к слиянию спортивности и надежности, сделанный вслед за появлением компактного внедорожника GLA. Экспериментальная модель может похвастаться одновременно чертами купе и внедорожника. Поскольку главный дизайнер Mercedes-Benz Горден Вагнер, рассказывая о нем, говорит об «окончательных пропорциях», концепт-кар дает представление о том, как будет выглядеть совершенно новый класс автомобилей. [MERCEDES-BENZ.COM](http://MERCEDES-BENZ.COM)

**ЗОНА 1**  
Здесь строятся апартаменты и отели. Ветрогенераторы и солнечные батареи вырабатывают экологически чистую электроэнергию.

**ЗОНЫ 2-4**  
Это пространство предназначено для ресторанов, офисов, торговых центров и конференц-залов.

**ЗОНА 5**  
Ниже уровня воды будут расположены технические помещения, научно-исследовательские центры и предприятия, перерабатывающие отходы.

ФОТО DAIMLER AG (2), ARCH. РИЧАРД МИРИТА КАСТИЛЬО РА + Д (2)



**GRAND CANCÚN** — это проект «зеленого» курорта в открытом море вблизи популярного мексиканского приморского города Канкун. Он являет собой морскую платформу с роскошными отелями и апартаментами, а также кинотеатрами, конференц-залами и торговыми центрами. Но главная идея проекта в том, что платформа не только не потребляет энергоносителей для своего функционирования, но и будет производить достаточно энергии и питьевой воды даже для поставки на материк. На ней собираются использовать самые современные методы опреснения и очистки морской воды. Курорт планируют завершить к 2020 году — 50-й годовщине основания Канкуна. [grandcancunintl.com](http://grandcancunintl.com) [GRANDCANCUNINTL.WIX.COM/INTERNATIONAL](http://GRANDCANCUNINTL.WIX.COM/INTERNATIONAL)

Пуризм. Чуттєвість. Розум.

Щоб ознайомитися із пропозиціями компанії bulthaup у сфері кухонь, звертайтеся, будь ласка, до дилерів у Вашій країні [www.en.bulthaup.com/dealers](http://www.en.bulthaup.com/dealers)



**Київ**  
Davis Casa  
вул. Володимирська, 38  
тел. +38 044 494 27 22

**Дніпропетровськ**  
САЛОН Davis Casa  
вул. К. Лібкнехта, 1  
тел. +38 056 770 20 16

САЛОН Stilus  
вул. Жиланська, 59  
Дипломат Холл  
тел. +38 044 569 67 90

bulthaup

КОСТОМ: РУБАШКА: DIBEL, ГАЛСТУК: BRUNELLO CUCINELLI,  
ТУФЛИ: SANTONI, СУМКА: HERMÈS

# Территория ИСКУССТВА

**СПОРТИВНЫЙ**, стильный и в высшей степени практичный: Mercedes-Benz представляет новейшее поколение автомобиля, открывающего новые горизонты.

**ЭНЕРГИЧНЫЙ**  
Новый универсал длиннее  
и шире, чем его предшественник,  
при этом он легче

НА ЛЮБОЙ ВКУС

Эксклюзивный, спортивный или же авангардный — клиенты могут выбрать любую из трех версий исполнения

ОНА — ПЛАТЬЕ: MANUEL LUCIANO, СЕРЬЖИ: PRADA, ТУФЛИ: СУИКА, ESCADA  
ОН — КОСТЮМ: BOSS, РУБАШКА: BRUNELLO CUCINELLI, ГАЛОТУК-БАБОЧКА: DOLCE & GABBANA, ТУФЛИ: BRIONI



Сенсация на колесах

Р

одители нам твердили, что нельзя иметь все сразу. Каждый наш выбор неизбежно означает отказ от чего-то другого: успешная карьера обычно лишает нас полноценной семейной жизни, активные путешествия по всему миру — ощущения домашнего уюта и т. д. То же самое было свойственно и миру автомобилей. Здесь, например, компромисс подразумевал следующее: чем практичнее и экономичнее машина, тем меньше комфорта и удовольствия от вождения следует ожидать. Да и дизайн утилитарных авто позволял желать много лучшего. Появление нового S-класса универсал разорвало этот круг противоречий. Это автомобиль для тех, кому одинаково важны динамические характеристики и практичность, удовольствие от вождения и пространство в салоне, эмоции и прагматизм. Это автомобиль, багажник которого в равной степени идеально подходит, чтобы перевозить крупные семейные покупки, сделанные в выходные дни, детскую коляску или чемодан с чем-то очень элегантным для вечера. Это автомобиль для людей, которые ценят изысканные вещи, но не перестают быть практичными и прагматичными. Иными словами, он действительно универсален и легко приспосабливается к любым быстро меняющимся планам, местам и условиям, ставшим частью современной жизни, и при этом всегда оставляет ощущение авто, сделанного



**Показатели расхода топлива впечатляют. А Eco Display побуждает к рациональному вождению**

специально для вас. При необходимости багажный отсек можно увеличить, сложив задние сиденья одним движением руки. Грузовместимость автомобиля изрядно выше, чем у его предшественника; при сложенных задних сиденьях новый универсал вмещает 1510 литров багажа. Но, разумеется, увеличением багажного отделения все не ограничивается. Важную во время движения информацию — текущую скорость автомобиля, подсказки навигационной системы и напоминания о действующих ограничениях скорости — специальный проектор выводит на лобовое стекло таким образом, что кажется, будто она висит над дорогой в нескольких метрах перед авто. Это выглядит просто фантастически. Такое решение позволяет освободить место на приборной панели и выводить туда, например, экран экономайзера. На нем отображается информация о текущей поездке: все ускорения, торможения и периоды движения накатом, а также выводятся данные о дополнительном запасе хода, который рассчитывается на основании текущего расхода топлива. И водитель невольно начинает стремиться к тому, чтобы преодолеть самого себя, постоянно добываясь дополнительной экономии топлива. Тем более что инженеры создали для этого все условия, облегчив кузов и снизив коэффициент лобового сопротивления (до Cd 0,28), что само по себе обеспечивает сенсационную экономию.

ОНА — ПЛАТЬЕ: EFTO, JEWELRY: ROMELLATO, ТУФЛИ: JIMMY CHOO, ОЧКИ: CHLOE, СУМКА: MAX MARA  
ОН — КОСТЮМ: PRIVATE, ГОРНЫЙ ВЕЛОСИПЕД: HAYRKE HEET SL 27.5



**ПОРА РАСЦВЕТА**  
Пневматическая подвеска Airmatic делает характер универсала еще более спортивным



**Необходимая водителю информация проецируется прямо на лобовое стекло. Это удобно и, к тому же, позволяет разгрузить приборную панель, сделать ее проще и лаконичнее**



#### МНОГОГРАННЫЙ

Автомобиль должен быть как практичным, так и эстетичным. Новый универсал в полной мере соответствует каждому из этих требований.

#### Все мыслимые помощники на борту

Отказ от излишеств и лаконичность дизайна стали главными лейтмотивами интерьера. В салоне доминируют серая кожа и темное дерево, а вставки из матового алюминия придают интерьеру изысканный и современный вид. Большой дисплей, «парящий» над вентиляционными отверстиями, усиливает это впечатление. Инженеры-разработчики Mercedes усовершенствовали органы управления, сделав их еще более эргономичными, удобными для водителя и переднего пассажира. Например, слева от рулевого колеса появилась кнопка, которая активирует систему поддержания дистанции Distronic Plus. По сути, все вспомогательные электронные системы нового S-класса доступны и здесь. Даже если вы уже с ними знакомы, многочисленные компоненты Intelligent Drive не могут не производить впечатление. Благодаря системе поддержания дистанции Distronic Plus вместе со Stop&Go Pilot, автомобиль самостоятельно ускоряется и тормозит вслед за движущимся впереди транспортным средством. Для считывания дорожных знаков, контроля перекрестков с ограниченной видимостью или слепых зон универсал использует радары и видекамеры, постоянно следящие за дорожной обстановкой. Электроника также поможет выбрать наиболее комфортный для вас режим движения. Система Agility Select имеет пять различных настроек шасси от Comfort до Sport+.

ОН — ПИДЖАК: BELSTAFF, ШТАНЫ: HACKETT, ПОЛО: BURLINGTON, ТУФЛИ: BELSTAFF  
ОНА — ПЛАТЬЕ: BOSS, ТРЕНЧ: BURBERRY, ОЧКИ: LACOSTE



#### БЫТЬ В КУРСЕ

Помимо информации о маршруте навигационная система Drive Show выводит массу полезной информации о том, что окружает автомобиль



ЗАМШЕВЫЙ ЖАКЕТ: COS; БЛУЗА: HUGO; БРЮКИ: SIR OLIVER; ЮВЕЛИРНЫЕ ИЗДЕЛИЯ: ВУЛГАРИ; ОЧКИ: CHLOE; ТУФЛИ: KENNEDY & SCHNEIDER; СУМКА: BOSS; ЧЕХОЛ ДЛЯ IPAD: HERMÈS

# Стильный как никто другой

**СВЕЖИЕ РЕШЕНИЯ**  
Рейлинги органично вписаны  
в крышу, антенна спрятана  
в задний спойлер



**СВОБОДНЫЕ РУКИ**  
Функция Keyless Go позволяет закрыть крышку багажника движением ноги под задним бампером

ОН — ПИДЖАК: BELSTAFF; ШТАНЫ: HASKETT; ПОЛО: BURLINGTON; ТУФЛИ: BELSTAFF  
ОНА — ПЛАТЬЕ: BOSS; ТРЕНЧ: BURBERRY; ОЧКИ: LACOSTE



**КОСНИСЬ МЕНЯ**  
Информационно-развлекательной системой можно управлять через сенсорную панель на центральном тоннеле. Все необходимые для этого движения интуитивно понятны и очень быстро станут привычными

АССИСТЕНТ: ПАУЛА ХОЛЬЦЦ; СТИЛИСТ: ЛЕЙТ ЭКТЕЙ; ПРИЧЕСКА И МАКИЯЖ: АЛЕКСАНДР ХОФМАНН ИСОЛЬЗУЕТ CHANEL / CULT ARTISTS; МОДЕЛИ: СТЕФАНИ / SONIC MGMT + ЮВАН / MEGA MODELS

➤ **Информация о дорожных условиях поступает в реальном времени, а система кондиционирования воздуха заранее обнаруживает туннели. Автомобиль все теснее взаимодействует с окружающим пространством**



**БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ**  
Задние сиденья складываются одним движением руки, при этом грузоподъемность увеличивается до 1510 литров



### C 220 BlueTEC Station Wagon

#### Двигатель / Мощность

2,2-литровый четырехцилиндровый дизельный / 125 кВт при 3000–4200 об./мин.; максимальный крутящий момент 400 Нм при 1400–2800 об./мин.

#### Трансмиссия

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

#### Свобода выбора

Система Agility Select позволяет водителю выбирать параметры работы двигателя и трансмиссии, переключаясь из режима Sport+ в Comfort или Eco. Он также может менять настройки предварительно сконфигурированных программ вождения, подстраивая их в соответствии с личными предпочтениями.

#### Вдохните глубже!

Пакет Air-Balance с активной ароматизацией, фильтрацией и ионизацией воздуха создает приятный и здоровый климат в салоне автомобиля.

**Полные технические характеристики** и данные о расходе топлива приведены на стр. 72

Переключая эти настройки, одним щелчком кнопки на центральной консоли водитель может коренным образом менять характер автомобиля. В режиме Sport, например, изменяется реакция машины на поворот рулевого колеса и нажатие на акселератор, а работа подвески соответствует более агрессивному стилю вождения.

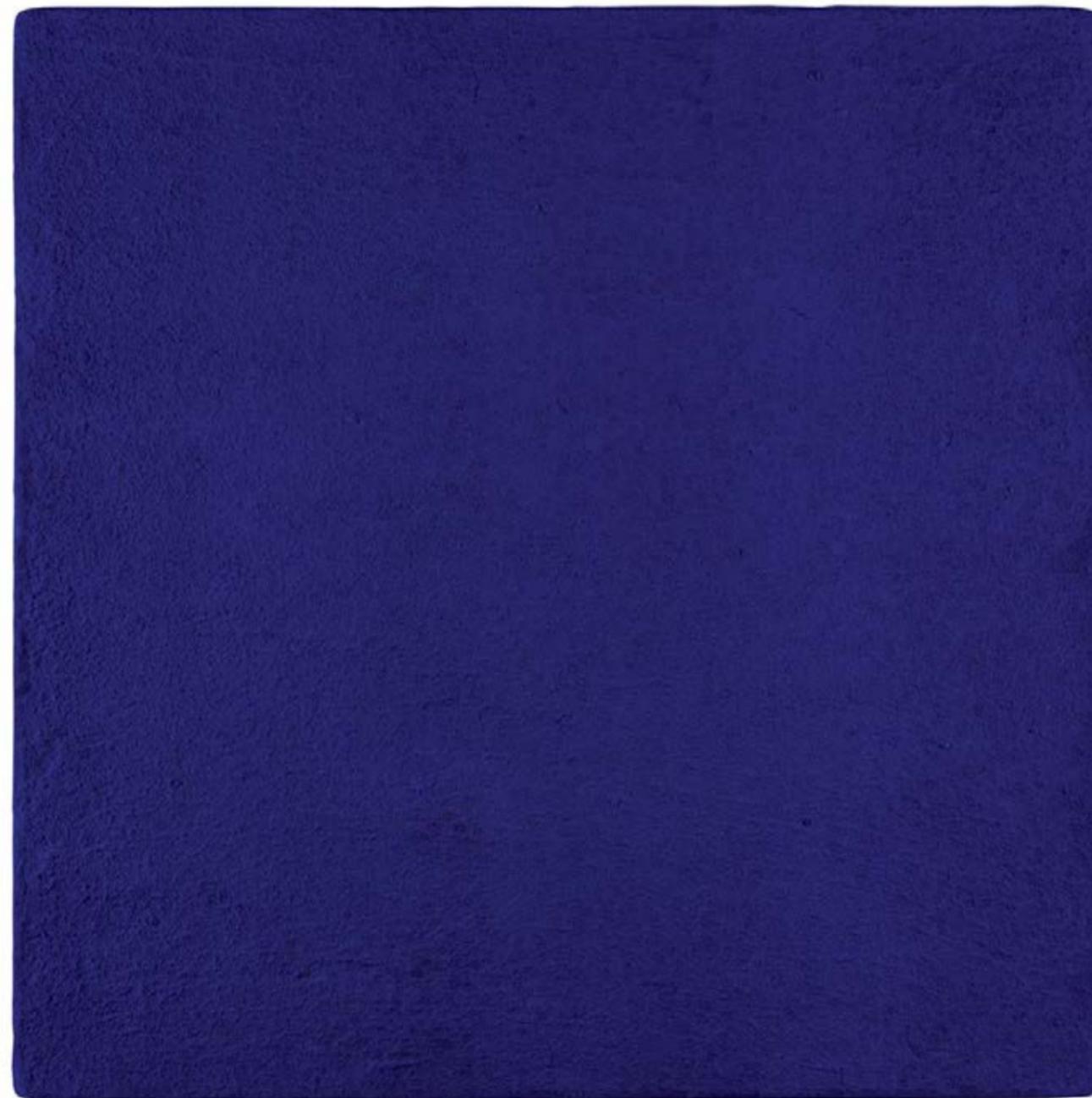
Когда же речь заходит об управлении многофункциональной информационно-развлекательной системой, ключевым моментом становится плавность и легкость движений: очень быстро короткие движения на сенсорной панели системы Comand Online становятся для вас привычными. Подключение к мультимедийной системе смартфона по Bluetooth добавит вашей навигационной системе интерактивности. Запустив программу Drive Show, вы будете в реальном времени получать информацию о дорожной обстановке на вашем маршруте.

А еще вы можете запустить локальный поиск Google с функцией просмотра улиц Street View, загрузить прогноз погоды и получить детальную информацию о возможных местах остановок во время путешествия или пункте назначения. Еще одна полезная функция: если система кондиционирования воздуха обнаруживает с помощью GPS, что автомобиль приближается к туннелю, она закрывает заслонку системы рециркуляции для предотвращения попадания выхлопных газов внутрь салона. Можно сказать, что новый универсал знаменует собой еще один важный шаг на пути к созданию автомобиля, способного полноценно взаимодействовать с окружающей средой.

# ОХОТНИЦА ЗА СОКРОВИЩАМИ



«КВ 271»  
Ива Кляйна вместе  
с другой его работой  
временно висит  
в офисе Вестфаль



ОСМОТРИТЕЛЬНОСТЬ И ИНСТИНКТ охотника необходимы в работе Шайенн Вестфаль: она руководит многомиллионным бизнесом в сфере современного искусства при аукционном доме «Сотбис». Шайенн расскажет нам об очаровании рекордных продаж и их значении для коллекционеров, художников и музеев.

С

февраля прошлого года Шайенн Вестфаль и Александр Роттер ответственны за Галерею современного искусства «Сотбис» — крупнейшего в мире аукционного дома изобразительного искусства наряду с «Кристис». Вестфаль выросла в Баден-Бадене (Германия), ходила в школу в Шотландии и училась в Беркли (штат Калифорния).

**Госпожа Вестфаль, Вы работаете на «Сотбис» более 20-ти лет. С недавних пор Вам доверили вести направление современного искусства. Что в этой связи изменилось лично для Вас?**

Я полагаю, главное отличие в том, что я теперь провожу гораздо больше времени в Нью-Йорке. А в Европе я уделяю больше внимания картинам, которые будут продаваться в Нью-Йорке. Великолепные произведения искусства, имеющиеся у европейских коллекционеров, играют определенную роль в формировании рынка Нью-Йорка. Когда Тобиас Мейер

... звездный аукционист, чьи харизматичные выступления и многочисленные рекордные продажи сделали его лицом «Сотбис» на долгие годы

... покинул компанию в ноябре прошлого года, я взяла на себя эту роль. Моим первым большим проектом на этой должности стал лондонский аукцион, который прошел невероятно успешно. Хотя, как правило, на аукционе современного искусства в Нью-Йорке торги проходят по более высоким ценам, где-то в пределах 300–500 миллионов долларов.

**И Вы здесь для того, чтобы убедиться, что продажи не опускаются ниже этого уровня?**

Рынок — это наш показатель. В настоящее время возможны крупные сделки. Цены высокие, клиенты заинтересованы в продаже, а покупатели ожидают свою добычу.

**Могу себе представить, с каким нетерпением Вы ждете следующего аукциона. Как произведения искусства попадают на «Сотбис»?**

Есть определенные художники, работы которых всегда продаются по высоким ценам: все американцы из движения поп-арт, европейцы, такие как Лючико Фонтана и Пьеро Мандзони, и (все чаще) немецкие художники — Герхард Рихтер, Ансельм Кифер, Мартин Киппенбергер... Еще есть «молодая лига», как Джефф Кунс и Кристофер Вул. И мы также работаем над новой программой с участием молодых талантов.

Мы могли бы получить в свои руки один из шедевров Люсьена Смита, художника из Нью-Йорка, который рисует на белом холсте с помощью огнетушителей, заполненных краской.

**Как проще всего заполучить произведения, пользующиеся спросом?**



**«ВЗМАХ КРЫЛЬЕВ» (Flügel Schlag)** — такое название носит работа 2014 года берлинского художника Михаэля Кунце. Она находится в галерее «Сотбис» S12

Все заключается в налаживании хороших отношений. Как раз этим я занималась много лет. Как правило, коллекционеры добывают художественные работы ценой моря крови, пота и слез. Моя задача заключается в том, чтобы сделать их приобретение настолько простым, насколько это возможно. Это означает, что я с самого начала сопровождаю партию произведений искусства и пытаюсь найти покупателя, который является таким же ценным клиентом.

**С таким конкурентом как «Кристис» Вам, вероятно, приходится вкладываться до конца, чтобы гарантировать сделку. Каково это, идти до конца ради цели?**

С самого начала я полностью сосредоточена не только на произведении искусства, но и на продавце. Мы обычно работаем в команде и составляем отличное предложение с учетом конкретных требований продавца. Вопрос в том, чтобы найти правильный баланс. По какой цене должна выставляться работа? Какие необходимы маркетинговые мероприятия? Где мы будем проводить выставку? Показываем ли мы работу

на нашем аукционе в Гонконге, потому что она подходит для китайского рынка? Или мы все-таки возьмем ее в Доху, потому что есть перспективы ее продажи на Ближнем Востоке? Как нужно составить каталог и организовать присутствие в интернете? В этом случае всегда возникает деликатный вопрос о том, предпочитает ли продавец сохранять анонимность. Я не могу себе позволить расслабиться ни на секунду. Я знаю, что конкуренты будут наступать нам на пятки и предпринимать свои шаги. К каждому вопросу нужен индивидуальный подход.

**Тобиас Мейер однажды заплакал во время интервью, описывая первое напряжение и эмоциональные переживания, через которые он прошел, чтобы приобрести «Аварии серебряной машины» (Silver Car Crash) Уорхола.**

Отлично его понимаю. Не каждый день приходится видеть такие монументальные шедевры.

**Что главное в Вашей работе: осмотрительность, инстинкт охотницы или умение обращаться с коллекционерами?**

Все это необходимо. Охотничий инстинкт может быть очень важным, потому что на рынке царит жесткая конкуренция. Вы должны быть молниеносно быстрым, а иногда и немного дерзким. Вы можете подойти к коллекционеру, который даже не думает о продаже, и спросить: «Итак, как насчет этого?». Осмотрительность тоже очень важна, особенно с теми, кто ценит конфиденциальность превыше всего. Иногда поиск подхода может занять годы.

**Вы работаете в самом крупном и быстро растущем рыночном сегменте. Учитывая размах деятельности, есть ли риск того, что само произведение отчасти потеряет свою первоначальную привлекательность?**

Всегда важно найти то, что действительно является шедевром. Возьмите хотя бы замечательную картину «Антропометрия» (Anthropometry) Ива Кляйна, написанную для нью-йоркского аукциона. (Шайенн Вестфаль указывает на холст с синим отпечатком ультрамарина, изображающим женское тело). Мне нравится эта работа уже много лет. Еще одна картина, которой я восхищаюсь — «Стена» (Wand) Герхарда Рихтера. Художник держал ее в собственной коллекции до 2010 года. И в феврале в Лондоне мы с молотка продали эту сенсационную работу за 28,7 миллионов долларов.

**Аукцион — это быстро проходящая и жестко распланированная по времени последовательность событий. От нескольких минут, за которые лот уходит с молотка, зависит успех месяцев работы,**

“

**КАК ПРАВИЛО, коллекционеры добывают художественные работы ценой моря крови, пота и слез. Моя задача заключается в том, чтобы сделать их приобретение настолько простым, насколько это ВОЗМОЖНО**

связанных с приобретением шедевра и подготовкой продажи.

Да, но еще более важно то, как мы организуем вечерние торги. На последнем аукционе в Лондоне мы начали с более современного искусства. Потом пустили мелкомасштабные работы Рихтера, уже в преддверии главного события он был в центре внимания покупателей. Это стало хорошей разминкой перед «Стеной» (Wand). Затем последовала картина Сая Твомбли (Рим) «Без названия» — работа, которая стала для художника рекордной по цене. И наконец, «Стена» Рихтера. Однако, если такое постепенное нарастание не срабатывает, напряженность аукциона может легко сойти на нет.

**Чувствуете ли Вы определенную ответственность за аукциониста в такие моменты?**

Мы подстраховываем. Его успех напрямую зависит от того, что происходит вокруг — кто с каким клиентом разговаривает по телефону и принима-





ет ставки, или какой коллекционер может присоединиться к торгам в зале.

**Суммы, полученные за один вечер в аукционном зале, могут быть астрономическими. Как человек, который режиссирует этот спектакль торгов, Вы нервничаете?**

Должна признаться, что появляется некоторое напряжение. С одной стороны, приятно видеть, сколько денег заплатили за предметы искусства на аукционе и что цены принимаются рынком как должное. С другой стороны, высокие цены взвинчивают ожидания коллекционеров. Следующая картина, подобная «Аварии серебряной машины» (Silver Car Crash), вероятно, будет оценена не в 60 миллионов долларов, а в 70 или 80. Ценовая планка все время поднимается.

**Как Вы это объясняете?**

С психологической точки зрения это важно для оценки картины, которая не только отражает значимость полотна, но и порождает конкуренцию.

**Аукционные дома привлекают все большее внимание сверхбогатых людей со всего мира. Способно ли еще современное искусство бросать вызов и исследовать социальные проблемы, когда становится объектом вожделения миллиардеров?**

Я думаю, что данный вопрос можно рассматривать с разных сторон. Конечно, люди, недавно ставшие миллиардерами, пребывают в поисках всемирно признанных шедевров, чтобы окружить себя ими дома или рекламировать свой образ жизни: мой пентхаус, моя яхта, мой Кунс. Мы продаем эти картины и объекты — и не обязательно громоздкие инсталляции или видеоработы. В то же время — и, сейчас больше, чем когда-либо прежде — в искусстве (в том числе некоммерческом) поднимают острые социальные вопросы. Ху-



**S|2** — так называется Галерея современного искусства «Сотбис» в Лондоне. Слева: «Усыпленные светом светлячков» (Asleep by the Light of Glow-worms) Геда Куинна, вдохновленного «Полярным морем» (Eismeer) Каспара Давида Фридриха

джники на Уитни Берлиале в Нью-Йорке, например, были не просто очень молоды. Они весьма критически относились к арт-рынку в частности.

**Элитные клиенты с неограниченными средствами стали одной из причин того, что искусство становится все более и более дорогим и в конечном итоге оказывается в руках частных коллекционеров, вне поля зрения широкой общественности. Музеи больше не могут играть с ними на равных. В чем Вы видите свою роль как человека, задающего художественные тенденции?**

Поскольку окончательную цену произведения невозможно знать заранее, покупка на аукционе всегда была проблемой для музеев. Как правило, у них недостаточно времени на сбор средств до начала аукциона. Но мы также поддерживаем музеи по всему миру через спонсорство и благотворительные аукционы.

**В 2013 году продажи на мировом рынке предметов искусства выросли до 47,7 миллиардов долларов. И произошло это во многом благодаря растущим доходам от частных продаж через «Кристие» и «Сотбис», увеличению числа сделок с предметами искусства, совершаемых «за закрытыми дверями». Конечно, частные продажи стали частью обычной деятельности компании. Многие из них мы организуем через свою галерею S|2, представительства которой находятся в Нью-Йорке и Лондоне. Это происходит потому, что мы знаем, в какой точке земного шара находятся произведения искусства, и кто что ищет. Поэтому сделки продолжают круглый год.**

**Ваше участие в частных продажах ведет Вас из аукционного дома в мир галериста. Не вызывает ли это определенного недовольства последних?**

Конечно, деятельность нашей галереи и наши частные продажи вызывают определенные разногласия на рынке. Но я должна подчеркнуть, что мы не представляем художников, мы не создаем им репутацию и не пытаемся продвигать их так, как это делают галеристы.

**Будет ли справедливым сказать, что S|2 является попыткой постепенно отойти от традиционного проведения сделок, чтобы перестать видеть предметы искусства исключительно как товар?**

На первой выставке в Лондоне мы представили рисунки и скульптуры Йозефа Бойса, художника, которого сразу и не причислишь к числу коммерциализированных. Я курировала эту выставку лично. Но, по правде говоря, наши бизнес-интересы ясны. «Сотбис» занимается продажей и покупкой предметов искусства.

ФОТО SOTHEBY'S (2)



education

**TRANSLINK**  
ОБРАЗОВАНИЕ



**Корпоративное обучение иностранным языкам!**

[www.t-link.ru](http://www.t-link.ru)



- Программа обучения с учетом специфики бизнеса компании
- Эффективные новаторские методики обучения
- Возможность дистанционного обучения



- Индивидуальные и групповые занятия
- Снятие языкового барьера
- Проведение аудита языковых знаний и компетенций

Москва, Большой Строченовский переулок, д.7, Т: +7(495) 668-13-78, +7(916) 304-48-16  
Киев, Ул.Кутузова, д.18/7, Т: +38 (044) 361-56-63, +38 (067) 558-04-64 [www.translink.ua](http://www.translink.ua)



**КУМИРЫ**  
 Политика  
 и поп-музыка,  
 архитектура  
 и автомобили:  
 Джон  
 Фицджеральд  
 Кеннеди, Битлз,  
 Бразилиа Оскара  
 Нимейера  
 и... 220 SE

# Год великих свершений

1961 — ГОД, КОГДА ОСУЩЕСТВИЛИСЬ МЕЧТЫ. Один молодой мужчина становится президентом США, другой — отправляется в космос. А Mercedes-Benz выводит на рынок большое и роскошное купе.

1

1961-й — год, когда самые фантастические мечты воплотились в реальность. Мир стал на путь невиданного подъема, количество людей, желающих насладиться жизнью (настолько, насколько они могли себе это позволить), возросло до небывалого уровня. Крепло чувство уверенности в завтрашнем дне. Джон Ф. Кеннеди был избран президентом США в возрасте всего 43 лет. Западная экономика находилась на подъеме, процветание достигло всех социальных слоев, и в перспективе не ожидалось никаких экономических кризисов. 12 апреля 1961 года Юрий Гагарин стал первым человеком, который покинул поверхность Земли, чтобы отправиться в космическое путешествие.

## Рождение легенды

У Mercedes-Benz было свое великое свершение начала десятилетия. В честь празднования 75-летия в собственном недавно открытом музее компании в Унтертуркхайме был представлен автомобиль 220 SE. Это первое купе в серии W 111, спортивная эволюция седана, но без характерных плавников.

Человеком, создавшим облик этого предшественника всех последующих купе S-класса (на стр. 52 рассказ о новейшей модели купе), был Поль Брак, чьи дизайнерские решения сделали его живой легендой среди автомобильных стилистов. Купе стало одной из самых ранних работ француза. В силу своего таланта Брак — позднее он создал Pagoda и Slash Eight — заложил основу стиля многочисленных моделей, объединивших элегантность и спортивность в бессмертных дизайнах.

220 SE Coupé стал желанной классикой не только из-за своего внешнего вида, но и благодаря значительным конструктивным усовершенствованиям, реализованным в серии W 111. Разработанное как полноценный четырехместный автомобиль с соответствующим уровнем комфорта, купе имело ту же конструкцию кузова и концепцию привода, что и седан, но отличалось от него существенными инновациями.



**ДОРОГИ БЫЛИ**  
 пустыми, а перспективы —  
 радужными; вождение 220 SE стало  
 синонимом абсолютного счастья



**РОЖДЕНИЕ ЗВЕЗД**  
 В 1961-ом у Барби появился приятель Кен, а Юрий Гагарин стал первым человеком, побывавшим в космосе.

Помимо безопасного кузова, как у седана, передние дисковые тормоза купе были уже в базовой комплектации. Однако главными отличительными атрибутами купе стали его бескаркасные боковые стекла и отсутствие средней стойки.

## В поиске новых форм

Поль Брак не был одиноком в поиске новых форм. В том же году бразильский архитектор Оскар Нимейер завершил создание Бразилиа — города, появившегося на чертежной доске и отличающегося потрясающими бетонными завитками и футуристическими скульптурными сооружениями. В то же время когда Нимейер строил новую столицу в далеких джунглях Южной Америки, в Германии дизайнер Дитер Рамс был увлечен изобретением легендарного переносного радио RT20 для Braun. Круглый громкоговоритель с горстью кнопок и индикатором частоты впоследствии вдохновил главного дизайнера Apple Джонатана Айва на разработку современного дизайна iPod и iPhone. Творение Рама отличало соединение необычайной эстетичности и простоты в эксплуатации.

W 111 следовал этим же дизайнерским принципам. В результате его водитель мог наслаждаться удобством и роскошью седана в сочетании с удовольствием от вождения спортивного купе. Все, кто останавливал свой выбор на W 111, декларировали этим свое желание получать максимальное удовольствие от жизни. В 1961 году дороги были еще относительно пустыми и будущее обещало самые радужные перспективы.

Роскошная классика —  
 большое купе от Mercedes-Benz

1971–1981

**C 107**

Несмотря на то, что внешне SLC очень похож на SL, он был полноценным четырехместным автомобилем, оснащенным многими, по тем временам инновационными функциями безопасности



1981–1991

**C 126**

Подушка безопасности в качестве дополнительного оборудования, электрический механизм подачи ремня безопасности и много пространства в салоне — в свое время это была самая элегантная модификация S-класса для путешествий



1992–1998

**C 140**

Сначала был известен как SEC Coupé, потом S-класс Coupé, и позднее как CL Coupé. Начиная с 1995 года на S 600 Coupé устанавливалась система ESP в стандартной комплектации



1999–2006

**C 215**

Впервые доступен в версии AMG. Еще одна инновация — подвеска Active Body Control



2006–2013

**C 216**

Традиционно большое купе демонстрирует новые технологии: система Pre-Safe Brake обеспечивает частичное торможение, если возникает опасность



3

**ЧТОБЫ ПОБЕДИТЬ** в гонке DTM, отлично подготовленными должны быть не только автомобили, но и пилоты. Мы встретились с Полом ди Рестой и другими членами команды Mercedes-Benz на тренировочной базе, где они готовятся к новому гоночному сезону.

минуты 40 секунд — и лишь слабый намек на вибрации, проходящие по мышцам от плеч до головы. Но это почти незаметно, и его голова может только на несколько миллиметров склониться к рукам терапевта, который всегда начеку. Однако Полу ди Ресте не нужна подстраховка, хотя и напряжение в его шее растет. Выражение лица остается спокойным; он не допустит, чтобы его лицо изуродовала боль, даже во время тренировок. На первый взгляд, он удобно лежит на спине. При этом кушетка доходит ему только до плеч — ди Реста сам удерживает вес собственной головы. Первые 30 секунд такого упражнения для шеи будут относительно простыми, даже для тех из нас, кто менее привычен к физическим нагрузкам. Потом усилие увеличивается, неприятные ощущения растут. После двух минут врывается боль, которая с каждой секундой становится все более нестерпимой. Человек со средней физической подготовкой выдержит около двух с половиной минут.

# К старту готов!

Однако 28-летний шотландец после трех лет в «Формуле-1», где центробежные силы достигают 5 g, то есть в пять раз превышают земную гравитацию, демонстрирует готовность мышц шеи к очень суровым испытаниям.

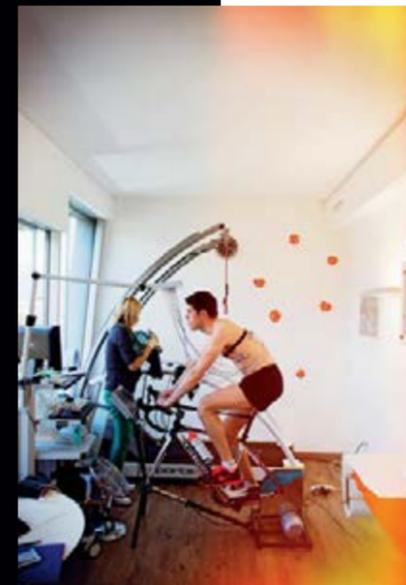
Он не из тех, кто любит делиться своими проблемами. «Я никогда не буду говорить о самых тяжелых испытаниях для меня во время гонок», — объясняет он. «Это сигнализировало бы о слабости другим пилотам». Дрожание шеи во время выполнения упражнения дрожание шеи не должно воодушевлять его соперников, об этом можно было даже не упоминать. Ди Ресту не интересуют промежуточные результаты, когда установлена главная задача. Он проходит отметку в четыре минуты с хорошим запасом.

Шотландский пилот проходит еще семь тестов на выносливость и ЭКГ под нагрузкой во время утренних тренировок команды в институте спортивной медицины в Инсбруке, Австрия. Эта проверка физических показателей — одна из первых после возвращения в DTM. Для ди Ресты повторный приход в эту немецкую гоночную серию знаменует собой возвращение на сцену его самого большого успеха — вместе с Mercedes. В период с 2007-го до конца 2010 года он 21 раз поднимался на подиум (в том числе одержал шесть побед) в 42 гонках, завоевав в финальном году чемпион-



## ВЕЛОТЕСТ

Пол ди Реста и члены команды — прекрасно подготовленные спортсмены. Тренировки на велоэргометре совсем не трудны по сравнению с теми нагрузками, которые испытывают пилоты во время гонок DTM. В кабине частота сердечных сокращений достигает 180 ударов в минуту



## ВОЗВРАЩЕНИЕ

Шотландец Пол ди Реста вернулся в DTM после нескольких лет в «Формуле-1». Он вновь садится за руль Mercedes-Benz в гонках DTM





ский титул в личном зачете. Затем шотландец перешел в команду (Force India) «Формулы-1», и хотя победить там не удалось, на протяжении трех сезонов в Чемпионате мира он набрал 121 балл.

Сейчас пришло время готовиться к следующим испытаниям. В этом году, как обычно, Mercedes собрали всех своих пилотов DTM на тренировочной базе перед началом сезона. В Австрии к ди Рiesta на шесть дней тренировок присоединились Гэри Паффет, Роберт Викенс, Кристиан Фиторис, Паскаль Верляйн, Виталий Петров, Даниэль Хункаделла и Роберто Мерхи. В глаза сразу бросается отсутствие автомобилей. Неделя начинается с тестов физической подготовки, которые ди Рiesta проходит с таким же спокойствием и уверенностью, с каким проносится по трассе



#### ТЕСТ НА ВЫНОСЛИВОСТЬ

Пилоты проводят около часа в автомобиле при температуре 60 °С в одежде с четырьмя слоями огнестойкой защиты. Только за счет потоотделения они теряют до четырех килограммов за одну гонку

под мельканье победного клетчатого флага. На самом деле, он не так далек от максимальных показателей, когда дело доходит до отжимания, приседания и подтягивания, оставляя своих товарищей по команде позади. «Он в отличной форме», — говорит человек, который следит за физическим состоянием ди Рiesta. Джерри Конви раньше работал с Пабло Монтойя и Дэвидом Култхардом, а в прошлом году тренировал своего земляка-шотландца в «Формуле-1». «У пилота «Формулы-1» должна быть выносливость триатлониста, верхняя часть тела боксера и кошачья реакция летчика-испытателя», — говорит Конви. Все эти атрибуты — в арсенале ди Рiesta, и он намерен их активно использовать на трассе DTM. Он тренируется по три часа в день — бег, плавание, тренажеры. И нигде больше он не чувствует себя так хорошо, как на своем гоночном велосипеде во время 100-километровых пробегов по Монако — страны, гражданство которой он принял. «Во всяком случае, я тренируюсь еще больше, чем когда участвовал в «Формуле-1», — говорит он. «Психологически важно никогда не позволять своим стандартам снижаться», — соглашается Конви.

#### Марафон завтра? Почему бы и нет?

Разумеется, тренировочная база — не место для изучения пределов человеческих возможностей. Но пилоты должны быть в наилучшей форме, чтобы выдержать огромные нагрузки гонки DTM. Кроме всего прочего им приходится проводить около часа в автомобиле при температуре до 60 °С в одежде с четырьмя слоями огнестойкой защиты, теряя за счет потоотделения три-четыре килограмма за время гонки. «В течение каждой минуты на трекке организм пилота вырабатывает около 250 нанограмм гормонов стресса — адреналина и норадреналина», — объясняет профессор Немецкого спортивного института Инго Фробезе. Это вдвое больше, чем при максимальной нагрузке на велоэргометре. В результате этого сердечный ритм в квалификации и гонке достигает 180 ударов в минуту — такой уровень нагрузки способен выдержать далеко не каждый. «Если вы попросите меня пробежать завтра марафон, я думаю, что я смогу это сделать», — говорит ди Рiesta как ни в чем не бывало.

Это то, что касается физической подготовки гонщиков. Но их психологическая подготовка имеет не меньшее значение. Пилоты должны молниеносно принимать бесчисленное количество взвешенных и инстинктивных решений в жестких условиях гонки, правильно определять углы атаки, точки начала торможения и т. д. «Внутренний стержень, сила воли и поразительная концентрация — вот то, что нужно пилоту», — говорит австриец Тони Матис, который проработал с командой Mercedes в гонках DTM более 20 лет в качестве физиотерапевта, диетолога и специалиста по организации тренировок.

ФОТО ФРЕНК БАУЭР, ИГОРЬ ПАНИЦ



“ **ВНУТРЕННИЙ стержень, сила воли и поразительная концентрация — вот то, что нужно пилоту»**

Тони Матис

Чтобы формировать эти внутренние качества, австриец использует такие методы, как багуа. Вместо того чтобы расширять собственные физические границы для достижения цели (например, посредством отжимания), эта особая форма тай-цзы выходит за рамки увеличения одной лишь мышечной силы. Матис заставляет пилотов совершать поразительно медленные круговые движения. Несмотря на скепсис своих подопечных в начале, Матис уверен, что багуа поможет им улучшить контроль над своим телом и обрести внутреннюю силу.

Еще одна забавная тренировка начинается, когда Матис раздает пилотам набор маленьких шариков и предлагает выполнить ряд упражнений. Например, делать одной ногой шаг назад, когда ловишь брошенный шарик. Или, подбросив два шарика поймать их, скрестив руки. Такой метод тренировки, известный как Life Kinetik («Динамика жизни»), уже используют профессиональные футболисты немецкого клуба «Боруссия» и звезда лыжного спорта Феликс Нойройтер. Комплекс включает в себя упражнения на развитие координации и умения использовать боковое зрение. Выработываемые навыки важны именно для гонщиков, которые на трекке должны смотреть прямо вперед и в обе стороны одновременно. Мяч в воздухе может помочь усовершенствоваться. «Все это чепуха!» — протестует ди Рiesta, смеясь и хватаясь за воздух с закрытым на время упражнения глазом. Через несколько дней шотландец уже легко выполняет эти задания. Спросите любого, кто работал с ди Ристой, и они скажут вам, что он всегда принимает вызов. Он гонщик до мозга костей со стальной волей к победе. Он не будет постоянно проверять свой вес или заикливаться на содержании молочной кислоты и частоте пульса. Но к концу тренировочных сборов он в прекрасной физической форме. А еще важнее то, что он полностью уверен в себе: «Я знаю, что я готов пилотировать автомобиль».



#### ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА

Анализ биоэлектрического сопротивления позволяет оценить содержание в теле жира и жидкости

# Лучшее для меня

**ОТНЫНЕ** Mercedes-Benz предлагает широкий спектр услуг, собранных под одной крышей: сервис **Mercedes me** открывает доступ к целому комплексу возможностей по пяти основным направлениям — как онлайн, так и оффлайн в нескольких крупных городах.

**CONNECT ME** (соедини меня) обеспечивает связь водителя с автомобилем, аварийной и сервисной службами

**ASSIST ME** (помоги мне) предоставляет информацию о возможностях клиентского сервиса и доступ к техническому обслуживанию

**INSPIRE ME** (вдохнови меня) дает возможность заглянуть в лаборатории Mercedes и принять участие в развитии новых идей

**MOVE ME** (доставь меня) обеспечивает мобильность, открывая доступ к совместному использованию автомобилей, их аренде, услугам такси и другим решениям относительно перемещения

**FINANCE ME** (финансируй меня) открывает доступ к комплексу кредитных, лизинговых и страховых услуг



**M**

Mercedes-Benz всегда видел свою задачу не столько в создании машины как таковой, сколько во всестороннем обеспечении комфорта и мобильности своих клиентов. Именно поэтому производитель автомобилей премиум-класса предлагает целую палитру услуг — от традиционных клиентских сервисов и финансовых опций до электронных приложений и удаленного управления функциями авто. Теперь новый бренд Mercedes me (Mercedes для меня) впервые собрал все эти услуги под одной крышей — как в виртуальном, так и в реальном пространстве. Через портал [www.mercedes.me](http://www.mercedes.me) можно получить доступ к многочисленным сервисам в любое время и в любом месте. Более того, все они настроены в соответствии с индивидуальными потребностями каждого клиента: ориентируясь на персональный Mercedes ID

для входа систему Mercedes me, портал отображает сервисы уже сконфигурированные под соответствующего пользователя. Сервис Mercedes me доступен не только через интернет, им можно воспользоваться, посетив новые экспериментальные центры в крупных городах, таких как Гамбург, Берлин, Мюнхен, Париж и Токио. Оффлайн или онлайн, вам доступен широкий спектр услуг, охватывающий пять разных областей: мобильность, связь, техническое обслуживание, финансы и вдохновение. Рассмотрим подробнее каждый из пяти ключевых элементов сервиса Mercedes me:

### Mercedes move me

Компания стремится обеспечить вашу мобильность даже в тех случаях, когда ваш автомобиль временно недоступен или у вас его нет вообще. Один из предлагаемых в рамках Mercedes move me сервисов — услуга car2go, позволяющая мгновенно оформить краткосрочную аренду бело-голубых Smart, уже ставших привычными элементами урбанизированного пейзажа во многих городах. Можно также воспользоваться приложением Mytaxi — такси-сервисом для смартфонов. Множество других мобильных приложений, начиная от вызова шофера до заказа билетов на междугородные автобусы, обеспечивают вашу мобильность тогда, когда вы по какой-либо причине не можете или не желаете садиться за руль собственного Mercedes.

### Mercedes connect me

Водитель Mercedes всегда на связи со своим автомобилем благодаря приложению Mercedes connect me. Используя сервис Remote online, автовладельцы могут проверить количество топлива в баке, положение машины на парковке и узнать заблокированы ли ее двери. Дистанционно можно даже включить дополнительное отопление. Доступна владельцам и система экстренного вызова Mercedes-Benz, удаленная диагностика неисправностей, как в случае неожиданной поломки, так и в случае аварии. Скоро ассортимент приложений будет расширен, что позволит получить



**ИНФОРМАЦИЯ  
НА ХОДУ**  
Сервисом Mercedes me  
удобно пользоваться  
и через мобильные  
приложения



**Обсудите  
последние  
исследования  
и разработки  
с экспертами  
и поделитесь  
с ними  
собственными  
идеями:  
Mercedes me  
предоставляет  
вам такую  
возможность**

**ПРОЩЕ ПРОСТОГО**  
Удаленная диагностика,  
назначение даты посещения  
мастерской или заказа  
такси — Mercedes me  
справится с любой из задач



**ОТКРОЙТЕ**  
для себя мир Mercedes — просто  
отсканируйте QR-код с помощью  
смартфона  
MB-QR.COM/01R

еще более полный доступ к актуальной информации и всевозможным развлечениям.

### Mercedes assist me

Когда запланировано следующее обслуживание автомобиля? Что было сделано во время последнего технического обслуживания? Могу ли я прямо сейчас поговорить с представителем сервис-центра?

Mercedes assist me готов в любое время ответить на эти и другие вопросы. Водители могут не только получить необходимую информацию из базы данных, но и пообщаться с представителем сервисного центра напрямую. Запланировать следующий визит на сервис в режиме онлайн также не составит труда.

### Mercedes finance me

Если вы ищете источники финансирования для лизинга или приобретения автомобиля, Mercedes finance me предоставит доступ к Daimler Financial Services, где предложат различные выгодные варианты получения средств на приобретение и обслуживание авто. Приложение также поможет вам найти подходящую страховку, которая понравится и вашей машине, и вашему бюджету.

### Mercedes inspire me

Здесь главное слово — вдохновение: пользователи могут не только узнавать о последних исследованиях и разработках Mercedes, но и принимать активное участие в инновационных процессах. На этом информационном портале вы сможете пообщаться с экспертами, присоединиться к обсуждению новых технологий и услуг и даже поделитесь с разработчиками собственными идеями, даже самыми сырыми.



ТЕКСТ КРИСТОФ ХЕНН ФОТО 34-35 МАРК ТРОТМАН, COLOURBOX, GETTY IMAGES (3), ИНА ШУФВАНСОН DAIMLER AG (2)

# Найкраще не знає альтернатив.

## Новий Mercedes-Benz C-Клас



www.mercedes-benz.ua

**0 800 500 160**

(Дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України безкоштовні)



ПРАТ "Автомобілі"



**Mercedes-Benz**  
Найкраще або нічого

# Совершенство с большой буквы



**СЕМЕЙНЫЙ** автомобиль для экскурсий в выходные дни или машина для деловых поездок: в любом из этих амплуа минивэн от Mercedes-Benz предлагает море пространства и комфорт высшего класса

**ЭФФЕКТНЫЙ**  
V-класс убедительно доказал, что минивэн способен быть ошеломляюще элегантным

**ЧТОБЫ ПОНЯТЬ**, как и почему новый V-класс стал именно таким автомобилем, каким он есть, стоит немного поинтересоваться биографией человека, ответственного за его появление. Прежде чем вступить в должность главы Mercedes-Benz Vans, Фолькер Морнинвег долгое время работал директором Mercedes-AMG. И можно не сомневаться, что Морнинвег кое-что понимает в том, как создавать мощные, комфортные и красивые автомобили. Главная его задача в новой должности — поднять планку на новую высоту.

Под его руководством Mercedes-Benz Vans приступил к кардинальному преобразованию минивэнов в соответствии с современными требованиями покупателей. Результатом этой работы стал на столько же просторный, насколько комфортный и безопасный автомобиль. Как и все топовые модели компании, новый V-класс может похвастаться техническими новациями, в настоящее время не доступными на других моделях этого сегмента. Не удивительно, что в автомобиле мгновенно возникает ощущение характерное для всех Mercedes — в его салоне водитель и пассажиры нового V-класс очень быстро начинают чувствовать себя как дома.

## Уютный интерьер

Несмотря на многочисленные инновации, все на борту новой модели размера XXL водителю знакомо и привычно. Дизайн передней панели с характерными круглыми вентиляционными

отверстиями, большим цветным дисплеем по середине и стильной панелью управления климатической системой выдает принадлежность автомобиля к люкс-классу. Остальные элементы салона не менее элегантны. Для создания изысканного интерьера клиент может воспользоваться специальным каталогом, лично выбрав кожу наппа, хромированные детали отделки и декоративные элементы из полированного и покрытого рояльным лаком дерева. В модели Avantgarde с наступлением темноты тепло и домашний уют внесут светодиоды, способные окрасить приборную панель в три разных цвета: белый, янтарный или снежно-голубой. Но истинная изюминка салона V-класс, без сомнения, — новая сенсорная панель. Благодаря простому и интуитивному сенсорному управлению, этот тачпад вносит новейшие планшетные технологии в управление системами автомобиля. Сенсорная панель и цветной экран образуют единый функциональный блок. Нежное прикосновение к ее поверхности — все, что нужно, чтобы система смогла понять желание водителя или переднего пассажира. Движениями пальцев легко управлять всем спектром информационно-развлекательных функций, набирать телефонные номера и настраивать навигационную систему.

### Безграничное спокойствие

Так же, как можно выбирать различные цвета и материалы внутренней отделки, пассажирский отсек V-класса можно конфигурировать в соответствии с индивидуальными пожеланиями и требованиями. Стандартная комплектация предполагает четыре отдельных сиденья с подлокотниками, подголовниками и интегрированными ремнями безопасности. Однако, по желанию владельца в салоне могут быть установлены и трехместные диваны, что увеличит пассажироместимость до восьми мест. Несколькими простыми движениями отдельные кресла можно развернуть так, чтобы пассажиры могли вести беседу или играть, сидя лицом друг к другу.

Комфорт становится еще более зримым, как только V-класс выезжает на дорогу. Инженеры Mercedes-Benz, располагающие огромным опытом создания автомобилей класса люкс, добились видимых — лучше даже сказать «слышимых» — результатов в обеспечении плавности хода и акустического комфорта: ни одна другая модель в этом сегменте не балует своих пассажиров таким низким уровнем шума, как новый V-класс. Его салон также способен усиливать голос в направлении спереди назад, что делает общение — особенно на высоких скоростях — более комфортным. Стоит упомянуть и целый



**ПОЛНЫЙ КОНТАКТ**  
Центральная сенсорная панель в центре понимает символы, нарисованные пальцем на ее поверхности

**➤ ПАССАЖИРСКИЙ САЛОН**  
легко трансформировать в зависимости от того, желают ли пассажиры смотреть вперед или общаться, сидя лицом друг к другу

**УДОБНЫЙ**  
Стекло двери багажника можно открыть отдельно

комплекс вспомогательных систем, доставшихся минивэну от родственника из люкс-класса. Не менее одиннадцати электронных помощников всегда готовы прийти на помощь водителю. В их числе системы, которые контролируют слепые зоны, полосу движения, дистанцию до впереди идущего автомобиля, предупреждают о возможном столкновении и наезде сзади, распознают дорожные знаки, переключают и выключают дальний свет, а также берут на себя парковку автомобиля с помощью круговой панорамной камеры и системы Active Parking Assist.

Доказательством того, что инженеры-разработчики стараются предусмотреть практически любые повороты событий и возможные нештатные ситуации в повседневном движении, стало создание инновационной системы Crosswind Assist. Входящая в базовую комплектацию нового V-класса, эта система обеспечивает устойчивость автомобиля на дороге даже при сильных, штормовых порывах ветра.



### V 250 BlueTec

#### Двигатель / Мощность

2,2-литровый четырехцилиндровый дизельный / 140 кВт (кратковременно +10 кВт) при 3800 об./мин.;  
Максимальный крутящий момент 440 Нм (кратковременно +40 Нм) при 1400–2400 об./мин.

#### Трансмиссия

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

#### Проветриваемся

Вентиляция позволит водителю оставаться приятно прохладным во время долгого путешествия по южным широтам.

#### Концертный зал

Мультимедийная система Comand Online и доступная в качестве опции система объемного звучания Burmester обеспечат выдающееся звучание в салоне.

#### Остальные технические характеристики

и показатели расхода топлива можно найти на стр. 72.

**СУПЕРПРОСТОРНЫЙ**  
Новый V-класс изначально стартует с 5,14-метровой колесной базой. Другие модификации появятся позднее



П

редставьте себя за рулем автомобиля, который едет на максимальной скорости, на пределе возможностей. За вами по пятам несется безжалостная лавина, буквально движущаяся гора. При этом в попытке оседлать громадину жизненно важно оставаться как можно ближе к ней, чтобы не оставить монстру шанса поглотить вас. Рассказ Гаррета Макнамара о страсти всей его жизни для обычного обывателя больше похож на кошмар. Макнамара — один из лучших в мире серферов. Гигантские волны, по гребням которых он скользит, вздымаются на высоту до 40 метров (130 футов), затем сотни тонн воды обрушиваются с невообразимой силой. По сравнению с обыкновенными волнами, такие колоссы очень крутые и очень, очень быстрые. Чтобы победить их, спортсмену необходимы не только предельная выносливость и мужество, но и — прежде всего — правильная доска.

Понимая все это лучше, чем кто-либо другой, Макнамара вместе с Mercedes-Benz занялся созданием доски для серфинга, изготовленной из оптимальных материалов и позволяющей добиться наилучшего распределения веса. В результате появился MBoard — доска, сделанная специально для серфингиста-чемпиона с учетом его веса и индивидуального телосложения. Преимущества такого подхода очевидны: уже зафиксированная максимальная скорость Макнамара на MBoard составила 62,4 км/ч (33,7 узлов). Проект ➤

**НА ГРЕБНЕ**

Когда волна опрокидывается, Макнамара должен быть осторожным, чтобы не позволить ей себя поглотить



**СТРЕМИТЕЛЬНЫЙ**  
MBoard — самая быстрая доска для серфинга, на которой когда-либо катался Макнамара

# Неустршимый

**У ПОБЕРЕЖЬЯ** Португалии вздымаются самые высокие в мире океанские волны, порой достигающие высоты десятиэтажного дома. Именно в такие дни Гарретт Макнамара вступает в рискованную схватку со стихией.



## ВЕХИ

1967

Гарретт Макнамара родился в Питтсфилде, Массачусетс, более чем в ста милях от океана.

1978

Его семья переезжает на Гавайи. Вскоре после этого Макнамара побеждает в своих первых соревнованиях.

1992

Изобретен «тау-серфинг», или «серфинг с буксировкой», когда оседлать большие волны серфингистам помогают гидроциклы-буксировщики.

2003

Макнамара едва выжил после того, как его накрыла огромная волна.

2007

Он привлекает внимание средств массовой информации, оседлав у берегов Аляски волну, образовавшуюся в результате отрыва и падения ледника в океан.

2013

Макнамара бьет собственный мировой рекорд, покоря волну высотой более 30 метров (100 футов).



**В ПЕРЕРЫВЕ**  
Макнамара терпеливо выжидает момент, когда условия для катания станут идеальными



под руководством главного дизайнера Mercedes Гордена Вагенера объединил технические ноу-хау разработчиков и инженеров компании с опытом живой легенды серфинга, приобретенным за десятилетия укрощения гигантских волн. По сути, у Макнамара появилась возможность обрести именно такую доску, о которой всегда мечтал.

В целом MBoard создавался по тому же алгоритму, который используется для разработки новых автомобилей: сначала появилось 3D-изображение, затем его обкатали в аэродинамической трубе, и, наконец, в мастерской изготовили физический образец. Волны, которые Макнамара намеревался покорить, требовали доски особенной конструкции. Перед командой Mercedes стояла задача создать продукт полностью отвечающий требованиям, противоречащим друг другу: для обеспечения необходимой устойчивости он должен быть гибким и в то же время жестким, не слишком тяжелым и не слишком легким. В результате получилась уникальная доска для уникального спортсмена. В январе 2013 года Гарретт Макнамара занимался серфингом неподалеку от побережья Португалии на рекордно высоких 30-метровых волнах. Он характеризует себя как убежденного перфекциониста и в то же время признается, что спорт научил его принимать все таким, как есть. Прежде всего потому, что серфинг на больших волнах требует исключительного терпения, хотя тренировки силы и выносливости тоже обязательны. Идеальный «проезд» начинается задолго до того, как волна образует гребень: Макнамара долго изучает ветер и состояние моря, терпеливо выжидая нужный момент.

## На идеальной волне

Лучший никогда не проигрывает. Макнамара убежден: катание с волны, гребень которой начал падать вниз, доставляет более острые ощущения, чем просто спуск с ее склона. «Катание под волной — это действительно захватывающий момент, когда все ощущения необычайно остры. Не нужно всеми силами бороться за жизнь, нужно научиться расслабляться, чтобы выжить. Следует просто слиться с волной и наслаждаться ею», — рассказывает он. Страх, по его мнению, возникает только тогда, когда вы начинаете беспокоиться о том, что может произойти: «Подготовься к этому моменту, наслаждайся им, когда он настанет — тогда страха не будет». Когда он оседлал волну, все остальное перестает существовать. Человек, чей «роман с волнами» продолжается уже не один год, не выглядит нескромным, когда говорит: «Я катался на несметном количестве огромных волн — и я готов. Что бы ни случилось, я буду работать, чтобы наслаждаться этим».

ТЕКСТ НАТАЛИ ХРОБАЕК-ПРОСПЕРО ФОТО ЖОАО БРАКУРТ

ФОТО DAIMLER AG (2)

## Садитесь, пожалуйста.

ЭВОЛЮЦИЯ автомобилей прошла уже долгий путь. Одни элементы их конструкции навсегда ушли в историю, другие изменились до неузнаваемости. Попробуем отследить, как традиции порождают будущее: для этого сравним заднюю часть салонов Mercedes 300С и S-класса.

S-КЛАСС  
2014 ▶◀ 300С  
1955

Закройте глаза и представьте на мгновение элегантный интерьер роскошного седана. Какая обивка на задних сидениях? Кожа, естественно. Однако около 60-ти лет назад у этого материала был совершенно иной статус, не такой как сегодня. В то время ценился бархатистый велюр. В 300С, он же Adenauer Mercedes, кожу вы увидите разве что на сидении водителя — без подогрева и без охлаждения. Пол модели 300 устлан тяжелым ковровым покрытием, а подголовники устанавливались только в качестве дополнительной опции, равно как и поднимаемая с помощью ручки стеклянная перегородка между передней и задней частью салона. Зато пепельницы были в изобилии. Ременные ручки-опоры, прикрепленные к средней стойке кузова, были покрыты парчой, в отделке салона преобладали модные тогда хром, твердые металлы и полированное дерево. За исключением последнего, ни один из тогдашних

символов статуса не дождал до наших дней. Но требования пассажиров остались неизменными: максимальный комфорт и удобство во время поездки. Сегодня в интерьере доминируют металлизированные выключатели и перламутровые поверхности, а сидения, разумеется, обиты кожей, оснащены встроенной вентиляцией, а также умеют делать массаж, не говоря уже о динамической поддержке тела в поворотах. Кресло выдерживает сравнение с самым современным сидением бизнес-класса в самолете, обеспечивая 43-градусный наклон спинки и пространство для поднятия ног. В новом S-классе радио и интернет доступны со всех четырех сидений независимо. Стоит ли говорить, что информационно-развлекательная система Comand Online не имеет исторических аналогов, хотя серийная модель 300С уже могла похвастаться роскошным радио с кнопками выбора предпочитаемых станций.



MB-QR.COM/01Q

# Первые из первых

БОРЩ ДАВНО уже стал таким же атрибутом Украины, как, например, вышиванка и гопак. Каждая хозяйка готовит его по-своему, хотя специалисты утверждают, что настоящий, классический полтавский борщ должен состоять из 28 ингредиентов. Но речь сегодня пойдет не о культовом украинском блюде. В других странах тоже есть достойные супы, хотя и не везде в меню их называют «первым блюдом».



Ingredients:  
1 1/2 pounds diced ham  
2 quarts water  
1 ham hock for added flavor  
8 peppercorns  
5 whole cloves  
1/2 head cabbage  
1/2 cup coarsely chopped cabbage  
1/2 cup chopped garlic



## Суп пастуха

**ВЕНГРИЯ...** Одна из соседок Украины, эта самобытная страна начинает удивлять с первых минут знакомства. В том числе прекрасной кухней. Один гуляш (ударение на первый слог) чего стоит! Вообще-то «гуля» (gulya) по-венгерски означает «корова», а «гуляш» (gulyás) — это тот, кто ее пасет. Но в данном случае речь пойдет о гуляше-блюде.

Нет-нет, это не привычное нашему соотечественнику тушеное мясо, которое принято подавать вместе с гарниром, а совершенно особенный мясной суп — густой, сытный, острый! Его классический вариант бограч-гуляш (что можно перевести как «котел пастуха», от bogracs — «котел») родился на привалах пастухов, «командированных» на сезон выпасать коровы стада. Поэтому, с одной стороны, его рецепт несложен (многим ли могли быть богаты мадьярские «ковбои» кроме говядины?), а с другой — совершенен, как и положено истинно народному супу. Особенность приготовления гуляша состоит в том, что в котле последовательно обжаривается мясо (до румяности), затем лук, потом картошка, далее остальные овощи, и только после этого добавляется вода. Дополнительную сытность (и оригинальность) блюду придают чипетке — мелкие клецки, нащипанные из круто замешанного теста и добавленные в суп на последнем этапе приготовления. Конечно, гуляш, как и знаменитый украинский борщ, у каждого повара будет разным. Но все равно достойным восхищения!



### ИНГРЕДИЕНТЫ:

*Суп (на 1 л воды):*  
500 г говядины  
3-4 картофелины  
2 сладких (болгарских) перца  
2 помидора  
1 крупная луковица  
2-3 зубка чеснока  
острый красный перец  
жир (растительное масло, топленое масло, смалец)  
соль, тмин (по желанию)

### Чипетке:

1 яйцо  
мука  
соль

## Журек, проше пана

**ГОРДАЯ И РАДУШНАЯ,** сдержанная и смешливая, похожая и непохожая на Украину, Польша прекрасна во всех своих проявлениях! Только там можно попробовать настоящий журек, его иногда еще называют «белый борщ». Это блюдо — один из самых традиционных и одновременно наиболее интересных польских супов. Особенность журека состоит в том, что варится он на специальной закваске — журе, которая, по сути, представляет собой хлебный квас. Ее добавляют за несколько минут до окончания варки супа, дожидаясь, чтобы последний слегка загустел. При этом на приготовление самого жура потребуется 4-6 дней. Еще месяц готовая закваска может храниться в холодильнике.

Журек может быть как богатым скоромным (то есть содержать несколько видов мяса), так и совершенно постным (с грибами), может включать дополнительные ингредиенты, «украшаться» сухариками или — что особенно красиво и необычно — подаваться в хлебе. Но в любом случае удовольствие от этого густого пикантного супа гарантировано!



### ИНГРЕДИЕНТЫ:

*Суп (на 1 литр воды):*  
250 мл жура  
250 г копченой колбасы (очистить, нарезать крупными кубиками)  
1-2 средние луковицы (нарезать мелкими кубиками)  
15 г сливочного масла  
150 мл густой сметаны  
2-3 зубка чеснока  
душистый перец, лавровый лист  
сваренные вкрутую яйца для подачи

*Жур (на 1 литр закваски):*  
1 л остуженной кипяченой воды  
20 ст. л. ржаной муки (лучше крупного помола)  
1-2 куса ржаного хлеба  
7-8 зубков чеснока в шелухе, раздавить  
4-5 лавровых листов  
5 горошин душистого перца

## Горячий и острый харчо



**ГРУЗИЯ** — страна гор, вина и легендарного гостеприимства — славится своей кухней. Но если кто-то будет утверждать, что все мясные блюда горцы должны готовить из баранины — не верьте! Всемирно знаменитый пряно-ореховый огненный суп харчо не содержит этого душистого мяса. Более того, само название «харчо» (по-грузински это слово звучит скорее как «харшот» — ხარშოტი) означает «говяжий суп». Кроме отборного мяса (желательно на мозговой косточке), великолепия этому великолепному блюду придают такие нетрадиционные в славянской кухне суповые добавки, как грецкие орехи и кислые сливы ткемали (альича). Про запас пюре ткемали высушивают, подобно пастиле, в результате чего получаются эластичные пласти под названием тклапи. 100 грамм свежих ткемали без косточек приблизительно соответствуют куску тклапи размером 10 x 10 сантиметров.



### ИНГРЕДИЕНТЫ:

*Суп (на 1 литр воды):*  
250 г говядины  
1 средняя морковь (нарезать мелкой соломкой)  
1 крупная луковица (нарезать мелкой соломкой)  
2-3 ст. л. риса  
3-4 растертых зубка чеснока  
1 пучок зелени (петрушка, укроп, кинза) — добавляется за 2 минуты до окончания варки супа  
50 г свежей алычи без косточек (измельчить), или 1 ст. л. пюре ткемали, или кусочек тклапи 10 x 5 см (предварительно размочить)  
0,3-0,5 стакана ядер грецких орехов (растереть до однородной массы)  
специи (соль, черный перец, хмели-сунели) по вкусу

## Холодный суп для знойной сиесты

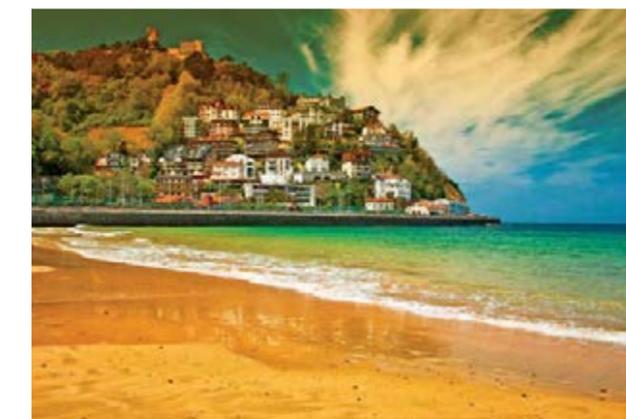
**КАК И БОЛЬШИНСТВО** лучших супов мира, распространенный в Испании и Португалии гаспачо родился в качестве пищи простолюдинов (хлеб, оливковое масло, чеснок, винный уксус, помидоры и другие овощи были доступны любому крестьянину), но в итоге стал излюбленным блюдом многих. Впрочем, это не удивительно: знойным летним днем, когда пребывание на открытом солнце становится практически невозможным (не зря же в большинстве жарких стран не только знают испанское слово «сиеста», но и свято соблюдают традиции этого послеобеденного отдыха), более подходящего первого даже придумать трудно! По официальным данным, в 2013 году этот «народный» суп из предварительно превращенных в пюре овощей с отдельно добавленными кусочками свежих огурцов даже вошел в меню удостоенных приема короля и королевы Испании в Паласио-де-ла Сарсуэла (Мадрид). Подают гаспачо очень холодным, со сбрызнутыми оливковым маслом сухариками или гренками.

### ИНГРЕДИЕНТЫ:

1 кг помидоров (освободить от кожицы)  
2-3 красных болгарских перца (очистить от зерен)  
1 луковица  
3-4 зубчика чеснока  
5 огурцов (2 для супа и 3 для заправки)  
2-3 ст. л. оливкового масла  
1 ст. л. винного или бальзамического уксуса  
соус Табаско (допустимо заменить жгучим перцем, лучше свежим)  
соль, черный перец  
лед (искрошенный)

\* В некоторых рецептах гаспачо дополнительно присутствует белый хлеб, делающий блюдо более сытным.

Внимание! Охлаждающие суп льдинки должны растаять до подачи этой своеобразной окрошки.



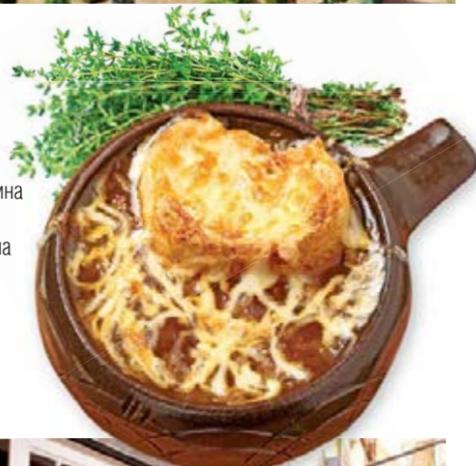
## Французский шарм: тепло и минимум калорий!

**ФРАНЦУЗСКИЙ** луковый суп настолько же знаменит, насколько несложен. Только в стране, негласно считающейся эталоном изящества и тонкого вкуса, могла родиться идея облагородить банальный куриный бульон белым сухим вином! Ну и луком, конечно, но не простым, а карамелизированным в сливочном масле с щепотью сахара. Также в будущий шедевр добавляют веточку тимьяна (после того, как в ставший золотистым и полупрозрачным лук влило вино), и удаляют ее, когда суп готов (примерно через час). И вуаля! На столе очень легкое, малокалорийное, «антипростудное» первое, самое подходящее блюдо в туманно-дождливый зябкий день. Особенно приятно пить луковый суп из толстостенной, согревающей ладони кружки. Традиционно его подают с гренками из багета, запеченными под сыром пармезан.



### ИНГРЕДИЕНТЫ:

на 1 литр куриного бульона:  
100 мл белого сухого вина  
4 средних луковицы  
2 ст. л. сливочного масла  
1/3 – 1/2 чайной ложки сахара  
тимьян  
черный перец по вкусу  
соль по вкусу



## Горы, воздух, сырный суп

**МАЛЕНЬКАЯ**, гордая, надежная, прекрасная Швейцария всегда готова порадовать не только глаз и душу гостя страны, но и его желудок. Ведь что-то, а простой, как все гениальное, швейцарский сырный суп, заправленный горстью поджаренных на сливочном масле кубиков пшеничных гренок, способен порадовать любого гурмана! Основу блюда составляет крепкий мясной бульон (в идеале говяжий), который ароматизируют тмином, проварив специю в течение 10-15 минут. А добавленные в конце приготовления сливки и сыр (последний вводят немедленно после снятия супа с огня) кроме восхитительно объемного и нежного вкуса добавляют этому первому дополнительную питательность. Особенно хорош швейцарский сырный суп на обед неугомонному туристу или азартному лыжнику: он и согреет, и насытит, и не утяжелит.

### ИНГРЕДИЕНТЫ:

на 1 литр бульона:  
1 стакан сливок  
10 ст. л. мелко тертого твердого сыра  
2 ст. л. измельченной петрушки  
1/3 ч. л. тмина  
черный перец по вкусу  
соль по вкусу



## Том ям кунг: экзотический вкус Таиланда

**ТАИЛАНД** на сегодняшний день является одной из наиболее экзотических стран, куда проложены популярные туристические маршруты. Экзотический климат, экзотические запахи, экзотическая обстановка, экзотическая кухня... Говорят, эта страна навеки завладевает душой тех, кто в ней побывал — особенно если по неосмотрительности попробовал традиционный тайский суп том ям, что можно перевести как «вареный острый салат» («том» (по-тайски ต้ม) — кипятить, варить, а «ям» (ยำ) — тайский острый салат). Супов том ям великое множество — всех их объединяет взятый за основу куриный бульон, рыбный соус, специфические тайские пряности каффир (листья кафрского лайма), галанга (разновидность имбиря) и лимонграсс (лимонное сорго), а также перец чили и кинза. Но самым знаменитым является том ям кунг — суп с креветками. Не зря же его популярность у туристов столь высока! Впрочем, исторически в Таиланде наибольшее распространение имел близкородственный ему том ям с рыбой — наиболее дешевый и доступный белковый продукт.



### ИНГРЕДИЕНТЫ:

на 1 литр бульона:  
20 сырых креветок (очищенных)  
2 помидора (нарезать крупными кубиками)  
2 некрупных луковицы (нарезать мелкими кубиками)  
10 измельченных ломтиков галагана (имбиря)  
6-7 листов лайма (нарезать)  
2 стебля лимонного сорго (нарезать)  
4 ст. л. пасты том ям (пасты чили) — готовой или самодельной  
10 ст. л. тайского рыбного соуса  
10 ст. л. сока лайма (лимона)  
2-5 зеленых перчиков чили (очистить от зерен и измельчить)  
10 ст. л. кокосового молока  
2 ч. л. сахара  
соль по вкусу  
кинза (по желанию еще базилик и зеленый лук) для добавления в готовое блюдо

Внимание! Суп том ям не подлежит хранению и/или последующему разогреву, поэтому готовится только на один раз.

### Паста том ям (соус том ям):

10 ст. л. растительного масла  
12 зубков чеснока (мелко нарезать)  
3-4 луковицы (мелко нарезать)  
5-6 крупных острых чили (измельчить)  
3 ст. л. тайского рыбного соуса  
4 ст. л. сахара

## Какавия — из Греции с любовью

**В ГРЕЦИИ**, как утверждал известный киногоерой, все есть. Но особенно много морской рыбы! А еще Греция славится отличнейшей кухней. Так стоит ли удивляться, что в список самых соблазнительных первых блюд попал рыбный суп какавия — своеобразная уха из морского окуня, которую традиционно варили греческие рыбаки, причем часто прямо на судне, пребывающем на промысле. Впрочем, какавию, известную также как «красная уха», можно готовить и из кефали, камбалы, ставриды и т. д. Секрет этого простого и великолепного первого — свежайшая рыба, помидоры, сливки и кулинар, делающий свое дело с охотой и любовью.

### ИНГРЕДИЕНТЫ:

на 1 литр супа:  
1 морской окунь  
2 помидора (очистить от кожицы и измельчить)  
4 стебля сельдерея (нарезать)  
1 луковица (мелко нарезать)  
2 зубка чеснока (измельчить)  
1/3 – 1/2 стакана сливок (допустимо заменить молоком)  
4 ст. л. оливкового масла  
1 ч. л. (с верхом) муки  
2 ч. л. томатной пасты

1 пучок укропа (мелко порезанная зелень добавляется в готовое блюдо)  
специи (черный перец, лавровый лист, душистый перец) по вкусу  
соль по вкусу



# Лайнер класса люкс

**ЗАХВАТЫВАЮЩИЙ ДИЗАЙН**, впечатляющая мощь, интеллектуальные технологии: тест-драйв этого первоклассного купе откроет для вас новый уровень совершенства.



**ВПЕРЕДИ ВСЕХ**  
S-класс продолжает традиции  
гранд купе



**ПЛАВНОЕ ДВИЖЕНИЕ**  
Система Magic Body Control (доступна с июля)  
контролирует состояние дорожного покрытия  
и подстраивает подвеску под малейшие неровности



Четкие линии  
отражают четкие идеи

В

ы начинаете восторгаться совершенством S-класс Coupé с первого взгляда, еще даже не попробовав нажать на педаль акселератора. Все начинается тогда, когда вы, открыв дверь, опускаетесь на водительское сиденье и закрываете ее за собой — простые действия, которые вы до этого проделывали тысячи раз. Но лишь в S-класс Coupé этот ежедневный ритуал превращается в демонстрацию торжества инженерного гения: вы подтянули к себе дверь всего на несколько миллиметров, а дальнейшее проделывает за вас бортовая электроника. Щелчок — приятный звук, и приятное ощущение. Вам на самом деле хочется открывать и закрывать дверь снова и снова. И сразу в голове рождается вопрос: почему так редко можно почувствовать, как все функционирует в полной гармонии, что все происходит именно так, как и должно происходить? И еще один: может быть, совершенство все-таки существует и оно достижимо?

### Любовь с первого взгляда

S-класс Coupé притягивает ваш взор издалека задолго до того, как вы впервые коснетесь его дверной ручки. Возможно, своим силуэтом, одновременно захватывающим и простым. Его дизайн выглядит обманчиво просто, но эта простота — мнимая. Удлиненный капот плавно переходит в элегантную изогнутую линию крыши — без всякой средней стойки — а затем аккуратно ниспадает к корме, создавая гармоничный профиль, который интуитивно поражает вас как «самое оно».

В интерьере царит простота и ясность линий. Вы не чувствуете себя в футуристическом космическом корабле — вы чувствуете себя, попросту говоря, как дома. В этом заслуга, прежде всего, кресел, которые обеспечивают в равной степени жесткую, уверенную поддержку и воистину домашний комфорт. Они даже готовы сделать массаж, если вам это будет необходимо. На приборной панели доминируют два больших экрана. На левом отображаются электронные тахометр и спидометр. На правый, среди прочего, выводится информация системы спутниковой навигации или виртуальное изображение автомобиля и пространства вокруг него с круговой панорамной камеры, что весьма полезно при парковке.

Сегодня мы, как правило, довольно избалованны и требовательны: мы никогда не бываем полностью довольными и всегда ищем к чему придраться. Новый компьютер зависает, а на недавно купленном пиджаке появляется складка. Эти проблемы крайне незначительны, но они заставляют нас мечтать, что хоть один раз все окажется идеальным. Возможно, наконец, эта мечта воплотилась в автомобиле — продукте, рожденном на стыке высоких технологий и мастерства, машине, столь же быстрой, сколь и стильной, пробуждающей эмоции и избилующей техническими изысками. В автомобиле, который, попросту говоря, прекрасен.



# Выписывает по слалому повороты, как чемпион

**ВПЕРВЫЕ В МИРЕ**  
Система Magic Body Control  
наклоняет кузов купе на 2,65 градуса  
внутрь поворота, снижая боковое  
ускорение и даря максимальное  
удовольствие от езды

**ПОДНЯТЫЕ «БРОВИ»**

Яркими светодиодными фарами, входящими в базовую комплектацию, S-класс Coupe источает уверенность в себе

**ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ**

Два огромных дисплея господствуют в кабине водителя и задают тон в интерьере

И нет ничего удивительного в том, что S-класс Coupe влюбляет в себя задолго до того, как вы тронетесь с места. Прохожие толпятся вокруг, заглядывают в салон, задают вопросы о мощности и цене. Настоящее совершенство — это то, от чего людям трудно оторвать взгляд. И вот уже водитель ловит себя на том, что рассеянно поглаживает автомобиль: элегантно изгиб приборной панели, плавно перетекающий на дверную карту, мягкие материалы, выстилаяющие перчаточный ящик и емкость в подлокотник; блестящие вставки на рулевом колесе. Конечно, можно еще поиграться с системой ароматизации салона и поставить бутылку минеральной воды в огромный, 8,5-литровый охлаждаемый бокс. Но ведь мы же не в высокотехнологичном доме, мы в автомобиле. Так что руки на руль, палец на кнопку старта, ногу на педаль акселератора — и вперед. Мы аккуратно крадемся по улицам города к автобану, и там, наконец, наступаем на педаль газа. На скорости 120 км/ч автомобиль движется настолько плавно, что, закрыв глаза, вы не сможете определить на какой скорости едете на самом деле. 140 км/ч — и пейзаж начинает расплываться; при 180 км/ч двигатель начинает издавать хриплый рев. V-8 с двойным турбонаддувом выдает 335 кВт мощности, но максимальная скорость автомобиля ограничена на отметке 250 км/ч...

**Прилипающая к дороге**

На автобане все равны — по крайней мере, с точки зрения правил дорожного движения. Но почему-то во время этого тест-драйва вы не можете избавиться от ощущения своей исключительности, чувства, что вы со своим автомобилем особенные. Нет, конечно же, вы не станете игнорировать ограничения скорости, речь о другом. Дело в том, что все идеально правильно: от тщательно рассчитанной обратной

связи на рулевом колесе до того, как этот полноприводный автомобиль просто прилипает к дороге. Заднеприводная версия будет доступна с июля. Среди ее опций — система Magic Body Control, состоящая из камеры, которая сканирует дорожное покрытие перед автомобилем и выявляет малейшие неровности поверхности, и блока управления, за доли секунды подстраивающего пневматическую подвеску, чтобы их компенсировать. К тому же, впервые в мире эта система будет наклонять кузов купе на 2,65 градуса внутрь поворота, снижая боковое ускорение, действующее на водителя и пассажиров. Это сделает езду более комфортной, увеличивая при этом удовольствие от преодоления извилистых дорог. И будьте уверены, эта функция — не просто забава инженеров, она действительно делает езду лучше.

С этой новой опцией или без нее S-класс Coupe всегда спокойно и мгновенно выполняет все желания водителя. Он закрывает дверь, когда вы собираетесь сделать это самостоятельно, и с готовностью реагирует на малейшие движения рулевого колеса.

А то, что он наклоняет кузов в поворотах так же, как вы наклоняете свое тело, еще больше сближает водителя и автомобиль.

**S 500 4Matic Coupe****Двигатель / Мощность**

4,7-литровый восьмицилиндровый  
335 кВт при 5250–5500 об./мин.;  
максимальный крутящий момент  
700 Нм при 1800–3 500 об./мин.

**Трансмиссия**

7-ступенчатая автоматическая  
7G-Tronic Plus

**Звездные ночи**

Как по мановению волшебной палочки, одним нажатием кнопки непрозрачная панорамная стеклянная крыша превращается в прозрачную. Функция Magic Sky Control создает ощущение открытого неба над головой.

**Богатое звучание**

Две заслонки глушителя двухтрубной выхлопной системы открываются и закрываются при помощи сжатого воздуха в зависимости от частоты оборотов двигателя и выбранной программы вождения. Когда они открыты, слышен глубокий хриплый рев.

**Дополнительные технические характеристики** и показатели расхода топлива можно найти на стр. 72.

**СОВЕРШЕНСТВО ФОРМ**

Удлиненный капот, низкая линия крыши, мощная корма: силуэт S-класс Coupe действительно совершенен



## Жизнь — это пляж

**СИДНЕЙ** «Когда я смотрю на пляжи и бассейны с воздуха, я воспринимаю мир как произведение искусства», — говорит американский фотограф Грей Малин, объясняя свое увлечение видами с высоты птичьего полета. Работая над серией À la plage, à la piscine, он посетил шесть континентов, снимая пляжи и бассейны из открытого вертолета, например пляж Бонди (Bondi Beach) в Австралии. В отличие от английского фотографа Мартина Парра, который предпочитает крупный план, почти социологические портреты пляжной жизни, Малин выбирает более широкий ракурс. Всем любителям солнца отведены свои роли. «Каждое место имеет собственный специфический узор из пляжных полотенец, досок для серфинга и зонтиков. И как только вы фокусируетесь на деталях, то сразу оказывается вовлеченным в изучение взаимодействия между людьми». [MAISONGRAY.COM](http://MAISONGRAY.COM)

## Диего Масьяга

менеджер трехзвездочного ресторана Waterside Inn недалеко от Лондона. Итальянец делится с нами секретом: что, помимо отличной кухни, необходимо для удержания высокого рейтинга в течение 30 лет.



### Что такое хороший сервис?

Это что-то вроде хорошего костюма: важны детали. Например, как подставлен стул — поднят рукой, а не придвинут ногой.

### Как Вы начинаете легкую светскую беседу?

Говорю о погоде или о новостях. Наши гости — звезды, политики и люди из мира бизнеса. Но я никогда не спрашиваю футболиста о его последнем матче. Люди идут в ресторан не для того, чтобы поговорить о своей работе.

### А как Вы поступаете, если кто-то себя ведет ненадлежащим образом?

Если один человек из десяти сидящих за столом ведет себя дурно, нет никакого смысла общаться с ним при всех — станет только хуже. Я подожду, пока он пойдет в уборную, и вежливо с ним поговорю. В 99,9% случаев это срабатывает.

### Как изменился портрет посетителя с течением времени?

Раньше наши гости были в основном старше 60 лет, но сегодня сюда заходят и 25-летние. Вкусы также стали более изысканными. А еще посетители все фотографируют. Десять лет назад фотосъемка была запрещена; сегодня они снимают и сразу размещают фотографии в Facebook.

ФОТО ГРЕЙ МАЛИН (1), ПЛАМРИКТЮРЕ (1), ВИКТОР & РОЛЬФ (1) ИЛЛЮСТРАЦИИ БРАЙАН ТЕЙЛОР



## ПУТЕШЕСТВИЯ

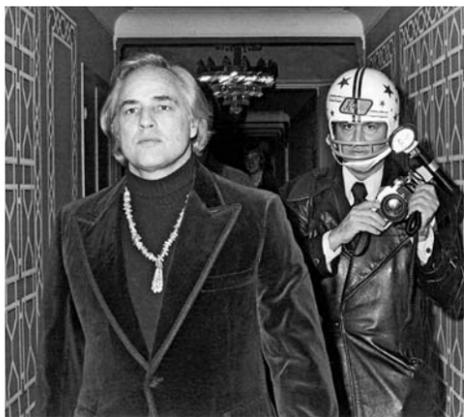
### Любителям приключений

**ШТУТГАРТ.** Открыть Европу и получить необычные впечатления — эта концепция легла в основу нового бренда премиум-класса Mercedes-Benz Travel. Отпуск — время заняться чем-нибудь интересным, например, поехать на Неделю моды Mercedes-Benz или джазовый фестиваль в Монре. Вариантов много — от спорта и техники до моды и культуры. Пока такие путешествия предлагаются только клиентам из Китая, но скоро станут доступными и в других странах. [DAIMLER.COM](http://DAIMLER.COM)

## Цифровой стол



**ПЕКИН.** Стол «Цифровое торнадо», выпущенный ограниченным тиражом 12 штук, недавно был представлен на Неделе дизайна в Пекине художником Чжаном Джи Чжоу. Создавая его форму, Чжан использовал компьютерное моделирование. В результате получился стол из блестящей стали, отображающий красоту цифровой логики в трехмерной проекции. [WWW.ZHANGZHOULIE.COM](http://WWW.ZHANGZHOULIE.COM)



## Звездный гейзер

**ФРАНКФУРТ.** 27 июня в галерее Ширн (Schirn) открывается выставка «Папарацци — фотографии, звезды и художники». На ней будут представлены 600 портретов — от искусно пойманных в объектив Жаклин Онассис и застенчивого Марлона Брандо до такой самопиарщицы, как Пэрис Хилтон. [schirn.de](http://schirn.de)

## «МОЙ БРЕНД

отражает мои ценности: женщина может перенять образ жизни у мужчины и при этом оставаться женщиной — празднуйте эту свободу»

Диана фон Фюрстенберг,  
ДИЗАЙНЕР

## ДИЗАЙН

### Игра в мяч

**ТЕЛЬ-АВИВ.** Систему Feel Seating Deluxe легко трансформировать в соответствии с желанием пользователя. Она состоит из 120 шаров вспененного полимерного материала, которые можно произвольно превратить в зону отдыха, диван или большое кресло.

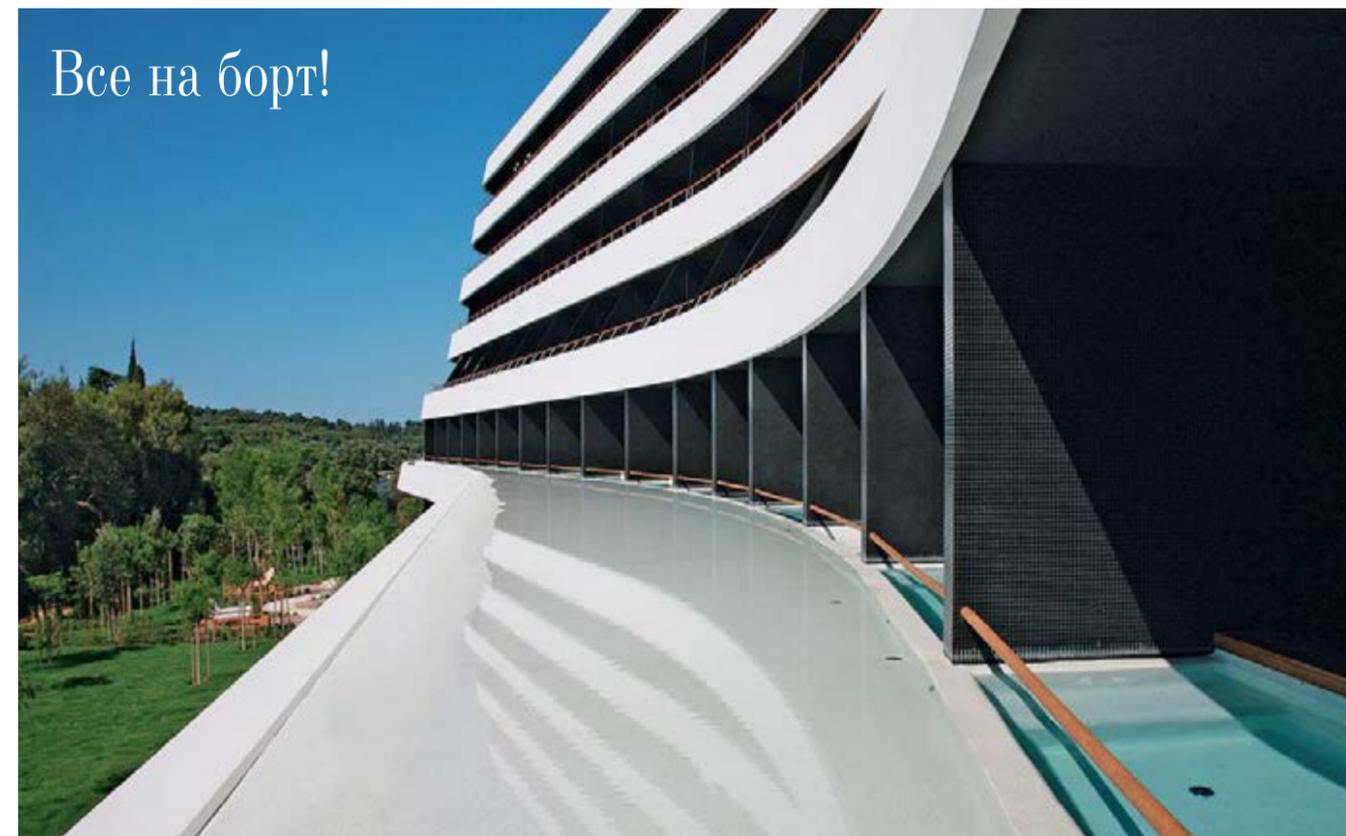
[ANIMICAUSA.COM](http://animicausa.com)



В полностью развернутом виде система Feel Seating Deluxe занимает почти четыре квадратных метра

## Летающий над водой

**ИДЕЯ СОЗДАНИЯ** этого гидроцикла появилась еще в 2005 году. Целых девять лет компания BRP работала над его конструкцией «с чистого листа», и, наконец, Spark спущен на воду. Этот компактный, маневренный и легковесный водный мотоцикл оптимально сочетает в себе четыре основных качества, присущих современному гидроциклу: он экологически чистый, доступный, функциональный и простой в эксплуатации. Использование нового прочного материала корпуса Polytec позволило снизить вес аппарата до 185 килограмм и добиться расхода топлива в семь-девять литров в час. При мощности двигателя 90 л.с. за рулем Spark можно разогнаться до 80 километров в час. В качестве опции возможна установка единственной в отрасли системы интеллектуального управления тормозом и реверсом, которая позволяет сократить тормозной путь до 30 метров, обеспечить дополнительную маневренность и упростить процесс причаливания. Кататься на новом водном мотоцикле вы сможете и вдвоем, и втроем — есть как двух-, так и трехместные модели. А еще можно сделать ваш собственный Spark непохожим на другие: в компании «Логос Спорт» вам предложат выбрать один из пяти основных цветов краски и один из двадцати вариантов индивидуальных комплектов графики. [LOGOS-SPORT.COM.UA](http://LOGOS-SPORT.COM.UA)



Все на борт!

## ДИЗАЙНЕРСКИЙ ОТЕЛЬ LONE на побережье Истрии напоминает корабль. Гости могут наслаждаться иллюзией пребывания в открытом море.



ФОТО РОМ ГАЛЕЛЛА, LTD (2), PR

**РОВИНЫ.** Изогнутые линии, блестящие белые фасады и потрясающий вид на море: издалека Lone похож на круизное судно. В некоторых номерах этого дизайнерского отеля морская тема подчеркивается индивидуальными джакузи на балконе. В гостинице есть также огромная открытая площадка для купания и крытый бассейн, а сам пляж находится всего в

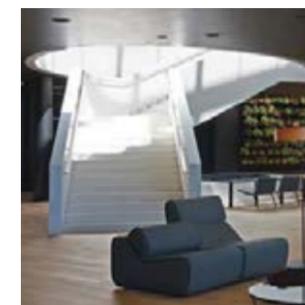
150 метрах. В фойе возвышается скульптурная композиция из перекрещивающихся металлических прутьев, несмотря на 9-метровую высоту, она будто бы парит в воздухе. Композиция была специально создана хорватской художницей Иваной. Все в отеле — от архитектуры здания до дизайна меню исполнено местными художниками и мастерами. 236 просторных стандартных комнат и 12 люксов, спа-комплекс, три ресторана и два конференц-зала занимают шесть этажей. Lone вряд ли назовешь бутик-отелем, но он не кажется и безликим. Возможно, благодаря тому, что расположен он в очаровательном городе Ровинь, с его узкими улочками, архитектурой в венецианском стиле и внушительной базиликой



Если кажется, что пляж слишком далеко, вы можете воспользоваться джакузи на собственной террасе

Святой Евфимии. В этом месте с видом на близлежащие острова вы чувствуете себя почти как на мостике корабля.

[LONEHOTEL.COM](http://LONEHOTEL.COM)



[MB-QR.COM/OFR](http://MB-QR.COM/OFR)

**НОВЫЙ ДИЗАЙН И СОВЕТЫ К ОТПУСКУ**  
Больше обо всем упомянутом в рубрике вы можете узнать, считав QR-код с помощью смартфона.



# Время отдохнуть

У ВАЛЕНСИИ ЕСТЬ ВСЕ АТТРИБУТЫ современного отпускного рая: пляжи, впечатляющая архитектура, великолепные вина и аромат цветущих апельсиновых деревьев. Долгое время город страдал от «комплекса культурной неполноценности» по отношению к Мадриду и Барселоне. Но сейчас сделан важный шаг вперед.

**ТОНКИЙ СТИЛЬ**  
 Неповторимое очарование Валенсии складывается из многих факторов вроде вина из деревянных бочек, как в «Каса Монтанья» (Casa Montaña), или огромного муниципального проекта «Город искусств и наук» (Ciudad de los Artes y de las Ciencias)



**ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ**  
Алехандро (слева) и Эмилиано Гарсия держат уютный винный погребок в бывшем рыбацком пригороде Кабаньяль (Sabanyal). Прямо у их порога активисты протестуют против планов строительства нового бульвара, но отец и сын сосредоточены на сохранении традиций в своем винном погребе

чем я пошла в художественную школу, я работала стюардессой. Со мной случилась несчастная любовь: мне везде хотелось следовать за этим человеком. В ночных полетах было настолько скучно, что я занялась вышивкой. И только позже поняла, что на самом деле нужно было прожить этот этап жизни, что страдания и душевная боль — это необходимые условия рождения красоты».

### Гениальный, самобытный дизайн

То же самое можно сказать о Валенсии. Несмотря на все богатства, дарованные городу природой, историей и ее трудолюбивыми жителями, Валенсия долго страдала «комплексом неполноценности» — ее угнетало ощущение того, что она не такая же большая и не столь известная, как Барселона или Мадрид. Даже футбольная команда «Валенсия» сражается в основном против двух своих основных соперников. Это чувство так глубоко укоренилось здесь, что жители города отказываются называть свой диалект каталонским (Catalán) — официальным термином здесь является «валенсийский» (Valenciano), даже в высших кругах власти.

Борясь с такими настроениями, правительственные чиновники решили изменить имидж города. В результате появился Ciudad de las Artes y las Ciencias — Город искусств и наук, который включает в себя парк культуры, оперу, кинотеатры, музеи, гигантский аквариум и планетарий. Блистательный самобытный дизайн — дело рук архитектора, инженера, художника и самого известного уроженца города Сантьяго Калатравы. Словно уснувшие пришельцы, здания возвышаются

«НАМ, ЖИТЕЛЯМ ВАЛЕНСИИ, нравится общаться. Частенько мы засиживаемся до поздней ночи».

ПАУЛА САНЦ КАБАЛЬЕРО

ЭМОЦИИ



Mercedes-Benz B 200 CDI у дома под звездой в Кабаньяль (технические характеристики и показатели расхода топлива можно найти на стр. 73)

разговаривает с гостями из-за стойки бара, Эмилиано уже спешит на очередную встречу с целью сохранить бывший рыбацкий поселок: в соответствии с проектом строительства большого бульвара Avenida Valencia, который должен вести к морю прямо через сердце Кабаньяль, причудливые двухэтажные дома, украшенные цветной плиткой, планирую снести. На протяжении многих веков местные жители привыкли держать судьбу города в своих руках и бороться за него. Руссафа (Russafa) — старый район, расположенный прямо в центре города, уже нашел решение проблемы. Сейчас он переживает второе рождение, спрятавшись в тени новостроек. Некогда respectable здания по смехотворно низким ценам раскупили художники; сегодня городская богема превращает их в пространства для совместной работы.

### Городские болезни роста

В городском пейзаже доминируют уличные кафе вперемешку со старинными магазинами одежды, вегетарианскими закусочными и крошечными художественными галереями, зажатыми между ними. Здесь, высоко над крышами, у Vinz Feel Free — уличного художника, которого называют валенсийским Бэнкси — своя студия. Это весьма сдержанный мужчина лет 35. Свое настоящее имя Feel Free держит в секрете, потому что его произведения, хотя и высоко ценятся, точно не идут по праведному пути: с фотографий обнаженных моделей он рисует тела в натуральную величину на пожелтевших листах бумаги, а затем развешивает их по всему городу, дорисовывая птичьи головы прямо на стенах. Эти мифические творения — его способ осмысления католического наследия Испании, становления его города и кризиса Испании в целом. Работы художника эфемерны по своей природе, а их нагота оскорбляет некоторых испанцев. Коллекционеры же, не колеблясь, без зазрения совести срывают подлинные экземпляры со стен. И хотя работы Vinz имеют успех в галереях Лондона и Нью-Йорка, где к уличному искусству относятся с гораздо большим уважением, чем в Испании, он остается верным своему родному городу. «Я не могу жить в холоде, — говорит он. — В Лондоне дождь идет четыре месяца подряд, как там можно творить уличное искусство? Здесь, в Валенсии, погода настолько прекрасна, что практически все время можно находиться на улице. И я люблю свою семью». Поэтому художник просто экспортирует новый испанский стиль в важнейшие мировые метрополии — из города, который до сих пор не может поверить, что пребывает в их числе.

### СЧАСТЛИВЫЙ КОНЕЦ

Несчастная любовь стала источником вдохновения для художницы-иллюстратора Паулы Санц Кабальеро. Теперь ее работы пользуются спросом во всем мире



В

кафе «Самая красивая» (La Maás Bonita) можно провести прелестное теплое утро с видом на океан — впереди еще один из 300 солнечных дней, которыми ежегодно наслаждается Валенсия. Паула Санц Кабальеро заказывает чашку чая и открывает свой ноутбук. Стройная, смешливая и обаятельная 44-летняя дама работает иллюстратором для журналов Испании, США, Японии и Германии. Сначала рисует эскиз-набросок, упрощенный и элегантный, затем наполняет свои фигурки цветами. Работы Кабальеро пользуются мировым успехом, но для нее нет альтернативы жизни в Валенсии. «Нам, жителям Валенсии, нравится общаться, моя семья и друзья здесь — много раз мы начинали с бокала пива на закате и заканчивали вечеринкой до поздней ночи». Жизнь Паулы не всегда была столь беззаботной. «Прежде



ся в бывшем русле реки; как современные достопримечательности они входят в дюжину лучших культурных сокровищ Испании наряду с Храмом Святого семейства (Sagrada Família) в Барселоне. Наконец-то!

Но жителей города волнуют и совсем другие вещи. Например, Эмилиано Гарсия просто передал бразды правления винным погребок «Каса Монтанья» — заведением в районе Кабаньяль (Sabanyal) — своему сыну Алехандро. Помимо уникальных испанских вин и божественного абсента здесь также предлагают отведать духа прошлого: интерьер погребка, состоящий из черепичных комнат и старинных деревянных бочек, практически не менялся последние 175 лет. В воздухе витает запах винного уксуса, рыбаки забредают, чтобы пополнить собственные запасы вина. И пока Алехандро



**СОХРАНЯЯ СПОКОЙСТВИЕ**

Перспективный шеф-повар из Валенсии Кике Барейя не будет слишком долго ожидать своей первой звезды Мишлен



**ВОДА ЖИЗНИ**  
Расслабиться в уличном кафе приятнее всего со сладким коктейлем «Аква-де-Валенсия» в руке



**«АКВА-ДЕ-ВАЛЕНСИЯ»**

Недоброжелатели утверждают, что валенсийцы так любят пить, что при случае с удовольствием выпили бы воду из цветочных горшков. К счастью для растений, есть гораздо более популярный напиток: 200 мл (7 унций) апельсинового сока  
50 мл (2 унции) джина  
50 мл (2 унции) водки  
700 мл (24 унции) кавы (игристого вина) и щепотка-две сахара

Впрочем, более одной-двух порций сладкого напитка употреблять не рекомендуется: потеря чувства меры может привести к плачевным результатам. «Аква-де-Валенсия» (Agua de Valencia) на вкус может показаться невинной, но эта гремучая смесь способна довольно быстро сбить с ног, особенно если подается в обычных стаканах для сока. Ваше здоровье!



**ГОРЯЧАЯ ТОЧКА**

В Casa Carmela гости могут заглянуть прямо в кухню: по традиции паэлья готовится только на открытом дровяном огне

**Время пошалить на кухне**

**«СОХРАНЯЙТЕ СПОКОЙСТВИЕ И ШАЛИТЕ НА КУХНЕ»** — этот девиз украшает стену ресторана Quijote Кике Барейи, контрастируя с сугубо деловым дизайном заведения, где вся мебель выстроилась строго по прямой. Барейя на самом деле «шалит» с ингредиентами, сочетая проверенные продукты с нетрадиционными, чтобы «впустить» валенсийскую кухню в XXI век. Он отвергает старое кредо «все должно быть неизменным и привычным» в пользу более оригинального подхода к кулинарным традициям Валенсии. Кике может позволить себе нарушить несколько правил, потому что он учился соблюдать их с детства: его бабушка держала рыбный прилавок на рынке, а родители — маленький ресторан в Артане, деревне неподалеку

от Валенсии. «Я торчал на кухне с 14 лет», — объясняет он. В его меню тапас (tapas — так в Испании называют закуски, которые принято подавать крохотными порциями под пиво и вино) часто встречается обожаемый валенсийцами земляной миндаль — чуфа. Он подается то как приправа к устрицам, то как соус к хеку, и, наконец, в качестве сладкой добавки к французским пирожным с корицей. Трапеза заканчивается местным десертом: гороховым шербетом со взбитой цветной капустой, что кошмарно звучит для любителей мяса, но на самом деле представляет собой вкусное, свежее, ароматное и экзотическое блюдо. И пусть звезды Мишлен пока не висят на стенах Барейи, но эти награды не заставят себя долго ждать. [QDEBARELLA.COM](http://QDEBARELLA.COM)

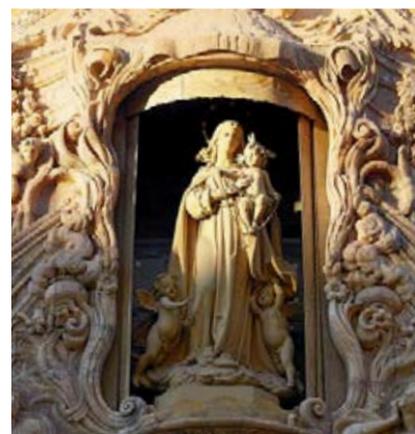


**Секретное средство от «комплекса неполноценности»**

**УБЕЖДЕНИЕ**, что остальной стране совсем нет до нее дела, раздражает Валенсию. Тем не менее, Испания должна благодарить этот город за национальное блюдо — паэлью. Поскольку в прошлом границы Валенсии еще не подходили к океану, традиционная Paella Valenciana готовилась из кролика, курицы, улиток и белых бобов — то есть всего, что можно было раздобыть не отходя далеко от дома. Некогда в список ингредиентов входили даже полевые крысы, но, к счастью, теперь их там нет. Самую лучшую паэлью в городе можно попробовать в Casa Carmela. Здешние повара, готовя это знаменитое блюдо в течение почти ста лет, добились исключительного аромата. Правильная паэлья готовится на открытом дровяном огне, и сквозь огромные окна кухни гости могут любоваться поварями, смело бросающими вызов адскому пламени. Результат их трудов получается настолько вкусным, что, несмотря на очень высокие цены, ресторан почти полностью занят местными жителями. [CASA-CARMELA.COM](http://CASA-CARMELA.COM)



**ПРОЩЕ ПРОСТОГО**  
Торриха (Torrija) — так называется этот десерт, созданный Кике Барейей: белый хлеб замачивают в миндальном молоке, а затем карамелизируют



## Фрукты, бренды и фасады

**1 НЕОЖИДАННОЕ УБЕЖИЩЕ**  
Очарование Валенсии кроется в ее приземленности. Подразумевается, что архитектура города подчеркивает это — как, например, Центральный рынок (Mercado Central) в стиле испанского модерна. Среди лавок с местными продуктами можно увидеть небольшой бар, в котором обладатель звезд Мишлена шеф-повар Рикард Камарена подает вино и закуски. [MERCADOCENTRALVALENCIA.ES](http://MERCADOCENTRALVALENCIA.ES)

**2 БОЛЬШИЕ ОЖИДАНИЯ**  
Калле-дель-Маркес-де-дос-Агуас (Calle del Marqués de dos Aguas) — это Родео-драйв Валенсии. Здесь можно найти любой из существующих роскошных брендов, в том числе и продукцию испанской фирмы Loewe, производящей сумки и славящейся качеством их изготовления. Последнее справедливо и для мебели, украшающей фирменный магазин компании. [LOEWE.COM](http://LOEWE.COM)

**3 ВПЕЧАТЛЯЮЩИЕ ЭКСТЕРЬЕРЫ**  
Слова «музей керамики» и «захватывающий» обычно не звучат в сочетании. Но на замысловатые мраморные и гипсовые фасады, которые украшают этот старинный дворец, стоит посмотреть собственными глазами. Внутри царит дух величия старой испанской знати. [MNCERAMICA.MCU.ES](http://MNCERAMICA.MCU.ES)



Прошлое  
и настоящее  
Испании

**ПАЛАСИО-МАРКЕС-ДЕ-КАРО** (Palacio Marques de Caro) было решено превратить в трехзвездный отель в центре города. В ходе ремонтных работ в муниципальном дворце обнаружили ряд ценных артефактов: 2000-летние римские колонны и мозаику, части Исламской городской стены, а также мавританскую посуду и голубые изразцы. Архитектору Франсиско Хурадо и дизайнеру интерьеров Франческо Райфу пришлось пересмотреть намеченную концепцию дизайна и интегрировать исторический материал в новую структуру: теперь остатки римских колонн нависают над баром, а стойки рецепции украшены прекрасной мозаикой и стеклом. Естественно, есть также пятизвездочный завтрак, дружелюбный портье-полиглот и чрезвычайно удобные подушки. Ночь между прошлым и настоящим — это впечатление стоит того, чтобы запланировать посещение Caro! [CAROHOTEL.COM](http://CAROHOTEL.COM)

«Я ПОПЫТАЛСЯ максимально близко подобраться к границе между архитектурой и скульптурой, чтобы представить архитектуру как форму искусства».

САНТЬЯГО КАЛАТРАВА, АРХИТЕКТОР



МАЛЕНЬКИЙ-МАЛЕНЬКИЙ  
Гулливвер-парк — хорошее место, чтобы снова почувствовать себя маленьким

## Важно знать!

**КЛАССИЧЕСКАЯ СЛАДОСТЬ**  
Среди наиболее интересных гастрономических особенностей Валенсии — чупа, земляной миндаль. Из него изготавливают особый сорт молока, которое часто пьют с фартоном. Это сладкое рыхлое печенье, которое окунают в напиток. Слово fartón переводится как «ненасытный», потому что тесто впитывает очень много молока. Не говоря уже о том, что им невозможно наесться вдоволь. Отличное место, где можно попробовать порцию (две, три) — Horchatería El Siglo по адресу Плаза-де-Санта-Каталина, 11.

**ЖИВАЯ МУДРОСТЬ**  
Валенсийская поговорка гласит: Pensat i fet — «делай, что должен, и будь, что будет», как сказали бы мы. Просто делай, не думая о завтрашнем дне, и, прежде всего, не строя никаких планов. Сложности городской жизни все равно так или иначе их откорректируют.

**КАМЕННЫЕ СТРАЖИ**  
Внимательно смотрите по сторонам и держите камеру наготове: на мостах и старых зданиях застыли каменные гургульи (gargolas) на своих носетах. Они внушают страх и завладевают воображением — полуволки-полудемоны, существа из песчаника. Символ того, что в этом городе нет места грехам. sin does not belong.

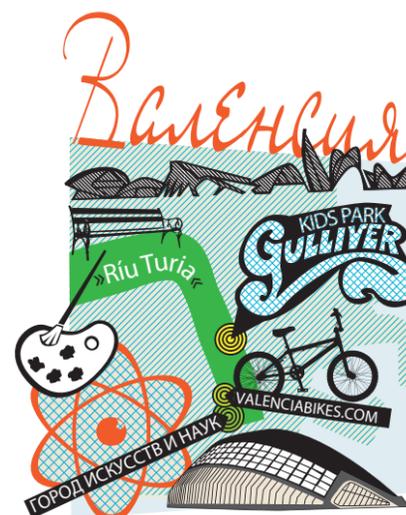


**ДИКАЯ СТОРОНА ГОРОДА**  
Последнее, но не менее захватывающее: Фальяс (Fallas). Это исключительно валенсийское зрелище останавливает жизнь в городе на четыре весенних дня. Фальяс-клубы в течение всего года работают над созданием гигантских фигур из палье-маше, в некоторых случаях величиной с дом. В последний день городских торжеств эти фигуры сжигают в сопровождении великолепных фейерверков и поп-концертов для молодежи — и все в присутствии почти ста тысяч гостей фестиваля. Это дико звучит и дико выглядит. Праздник огня проходит в рамках торжеств, посвященных городу, его культуре, святым покровителям и самой жизни. [FALLAS.COM](http://FALLAS.COM)



## Бесконечные истории

**ЛУИ ЛОНЖЕДО** был учителем рисования, пока само рисование не завладело всем его существом. Источником вдохновения Луи стала повседневная жизнь города. Он фотографирует, казалось бы, незначительные сцены и затем воссоздает их на холсте, раскрывая в них красоту и трагедию, как на картине (представленной на фото выше) изображающей женщин, беззаботно прогуливающихся мимо уличных музыкантов. По мнению художника, средиземноморский стиль жизни сам по себе является театром на огромной сцене — открытом воздухе, и Валенсия — это город, переполненный бесконечными историями. Картины Лонжедо можно найти в Teatro Olympia (Калле-де-Сан-Висенте-Мартин, 44) и в Galería 9 (Конде-Сальватьера, 9). [LUISLONJEDO.ES](http://LUISLONJEDO.ES)



## ! Вперед !

Ходьба или бег трусцой по бывшей Риу Туриа (Riu Turia) дорогого стоит, особенно утром. Раньше река была источником разрушительных наводнений, но сегодня ее направили в другое русло, а прежнее превратили в огромный городской парк. Прогулка по нему оставит добрые воспоминания о Валенсии: маршрут проходит через Город искусств и наук (Ciudad de las Artes y de las Ciencias) и игровую площадку «Гулливвер» («Gulliver»). Совершить более длинный тур поможет аренда велосипеда.



**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ**  
Полезные рекомендации и советы, а также ссылки, упомянутые в этой статье, можно найти в интернете — просто отсканируйте QR-код с помощью смартфона (например, через приложение Scanlife) и узнаете, что может предложить Сан-Паулу. [MB-QR.COM/0FW](http://MB-QR.COM/0FW)

fyi



**МАРКИРОВКА.** Расчет приведенных данных проводился согласно методам измерения, предусмотренным действующей редакцией Директивы 80/1268/EWG. Они не характеризуют конкретный автомобиль и не являются частью коммерческого предложения, а служат исключительно для сравнения различных моделей. Данные предоставлены в соответствии с нормативами Германии Pkw-EnVKV и относятся исключительно к немецкому рынку

ФОТО АНАТОЛЬ КАТТЕ, СТЕФФЕН ЯНН, СТЕФАН АМБРАСТЕР



**СОЗДАВАЯ НОВЫЙ** V-класс, Mercedes-Benz полностью пересмотрел стандарты класса. Этот просторный автомобиль сочетает в себе неповторимую атмосферу премиального седана, новейшие системы помощи водителю и традиционную универсальность минивэна.

**C 220 BlueTec Station Wagon**

(страница 12)

**Двигатель / Мощность**

2,2-литровый четырехцилиндровый дизельный / 125 кВт при 3000–4200 об./мин.; максимальный крутящий момент 400 Нм при 1 400–2800 об./мин.

**Трансмиссия**

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

**Ускорение**

0–100 км/ч за 7,6 с.

**Максимальная скорость**

229 км/ч

**Потребление топлива**

Городской цикл: 5,6–5,3 л дизтоплива / 100 км  
Загородный цикл: 4,1–3,8 л дизтоплива / 100 км  
Смешанный цикл: 4,7–4,4 л дизтоплива / 100 км

**Выбросы CO<sub>2</sub> (смешанный цикл)**

121–114 г/км

**Энергетический класс A+**

**V 250 BlueTec**

(страница 38)

**Двигатель / Мощность**

2,2-литровый четырехцилиндровый дизельный / 140 кВт (кратковременно +10 кВт) при 3800 об./мин.; максимальный крутящий момент 440 Нм (кратковременно +40 Нм) при 1400–2400 об./мин.

**Трансмиссия**

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

**Ускорение**

0–100 км/ч за 9,1 с.

**Максимальная скорость**

206 км/ч

**Потребление топлива**

Городской цикл: 6,6 л дизтоплива / 100 км  
Загородный цикл: 5,6 л дизтоплива / 100 км  
Смешанный цикл: 6,0 л дизтоплива / 100 км

**Выбросы CO<sub>2</sub> (смешанный цикл)**

157 г/км

**Энергетический класс A**

**S 500 4Matic Coupe**

(страница 52)

**Двигатель / Мощность**

4,7-литровый восьмицилиндровый / 335 кВт при 5250–5500 об./мин.; максимальный крутящий момент 700 Нм при 1 800–3 500 об./мин.

**Трансмиссия**

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

**Ускорение**

0–100 км/ч за 4,6 с.

**Максимальная скорость**

250 км/ч

**Потребление топлива**

Городской цикл: 13,1–12,5 л super AU 95 / 100 км  
Загородный цикл: 7,5–7,1 л super AU 95 / 100 км  
Смешанный цикл: 9,9–9,4 л super AU 95 / 100 км

**Выбросы CO<sub>2</sub> (смешанный цикл)**

232–219 г/км

**Энергетический класс D**

**В 200 CDI**

(страница 64)

**Двигатель / Мощность**

1,8-литровый четырехцилиндровый дизельный / 100 кВт при 3600–4 400 об./мин.; максимальный крутящий момент 300 Нм при 1 600–3 000 об./мин.

**Трансмиссия**

7-ступенчатая автоматическая с двойным сцеплением 7G-DCT

**Ускорение**

0–100 км/ч за 9,3 с.

**Максимальная скорость**

210 км/ч

**Потребление топлива**

Городской цикл: 5,2–4,9 л дизтоплива / 100 км  
Загородный цикл: 4,2–3,9 л дизтоплива / 100 км  
Смешанный цикл: 4,5–4,2 л дизтоплива / 100 км

**Выбросы CO<sub>2</sub> (смешанный цикл)**

120–112 г/км

**Энергетический класс A**

**E 400 Cabriolet**

(страница 74)

**Двигатель / Мощность**

3-литровый шестицилиндровый / 245 кВт при 5250–6000 об./мин.; максимальный крутящий момент 480 Нм при 1600–4000 об./мин.

**Трансмиссия**

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

**Ускорение**

0–100 км/ч за 5,3 с.

**Максимальная скорость**

250 км/ч (155 миль/ч):

**Потребление топлива**

Городской цикл: 11,0–10,6 л super AU 95 / 100 км  
Загородный цикл: 6,1–5,8 л super AU 95 / 100 км  
Смешанный цикл: 7,9–7,6 л super AU 95 / 100 км

**Выбросы CO<sub>2</sub> (смешанный цикл)**

185–178 г/км

**Энергетический класс C**



**БЛИСТАТЕЛЬНЫЙ**  
S-класс Coupe поражает мощностью и управляемостью

**НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ****Издатель:**

ЧАО «АвтоКапитал»,  
ул. Большая Васильковская, 15/2  
г. Киев, 01004, Украина.  
Тел.: (044) 206-88-88  
e-mail: magazine@mercedes-benz.ua

**Редакционный совет:**

Тарил Васаде  
Ярослав Пригара  
Наталья Бей

**Консультанты:**

Ирина Несина  
Татьяна Гайдамака

**Редакция:**

ИД «АТ Медиа», ул. Костельная, 9, оф. 33,  
г. Киев, 01001, Украина.  
Тел.: (044) 279-12-12

**Издатель:** Татьяна Ковтун

Директор: Марина Попелета-Плотникова  
Главный редактор: Максим Моргунский  
Арт-директор: Ольга Скорик  
Дизайн и верстка: Ольга Скорик  
Переводы: ООО агентство «ТрансЛинк»  
Литературное редактирование:  
Ольга Парфенюк

Эксклюзивные права на продажу рекламных площадей принадлежат

ООО «АТ Медиа»,

тел.: (044) 279-12-12, 240-86-02.

Периодичность выхода: 4 раза в год.

Журнал зарегистрирован в Государственном комитете телевидения и радиовещания Украины.

Свидетельство о регистрации КВ9836 от 17.05.2005 г.

Учредитель: ЧАО «АвтоКапитал».

Тираж: 10 000 экз.

**Отпечатано:**

ООО «Эд Ворлд Принт»,  
Украина, г. Киев, ул. Гайдара, 27  
Тел.: (044) 200 45 45

**Адрес центральной редакции:**

Daimler AG,  
COM/CMM — Corporate Media Magazine, HPC S402  
D-70546 Stuttgart, Germany;  
Tel.: 49(711) 17-59015, Fax: 17-59263  
Contacts: Sandra Schuler.

Украинский журнал Mercedesmagazine является одним из 34 одноименных изданий, публикующихся на 30 языках мира.

Идея, оформление, стиль и содержание журнала являются объектами авторского права и охраняются в соответствии с украинским и международным законодательством об авторских правах. Запрещено полное или частичное воспроизведение или использование на любом языке опубликованных в журнале статей, фотографий, рекламы и других объектов авторского права без письменного разрешения издателей.

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламных объявлениях.

Компания «АвтоКапитал»,  
Генеральное представительство  
Daimler AG в Украине.

Информационный центр  
Mercedes-Benz Украина:  
0-800-500-1-60  
www.mercedes-benz.ua



# ОН ГОВОРИТ, ОНА ГОВОРИТ

**ДЛЯ НЕГО** важно, чтобы он мог ехать с опущенной крышей, и ветер при этом не портил его прическу. Для нее важен звук двигателя. Или наоборот? Часто женщин и мужчин интересуют разные вещи, особенно когда речь заходит об автомобилях. Сегодня мы попросили семейную пару поделиться их впечатлениями от путешествия на кабриолете.

## ВЛАСТЕЛИН ГАВАНИ

Атлетизм соревнуется с очарованием Адриатики. Николь и Себастьян отправились на E-классе в город Триест



**ПОСМОТРИТЕ НАПРАВО,** наслаждаясь видами и неспешной ездой с опущенной крышей



**Николь, 41 год**

**Профессия**  
Бортпроводник

**Недельный пробег**  
100, редко более 150 км

**Статус**  
Чувствует себя привычнее в самолетах, чем в машинах



**Себастьян, 37 лет**

**Профессия**  
Директор мебельной компании

**Недельный пробег**  
500–1000 км

**Статус**  
Дальнобойщик?  
Зависит от двигателя...



# Н

иколь Хасс и Себастьян Шмидт живут на юге Германии. Сейчас Николь большую часть своего времени проводит дома, воспитывая двоих детей, а Себастьян занимается бизнесом, наматывая по несколько сотен километров в день. Приняв наше приглашение, пара отправилась на Mercedes-Benz E400 Cabriolet из Зальцбурга в Триест, чтобы провести длинные выходные в итальянском порту. Изначально они планировали исследовать старый прибрежный город пешком, но лишь увидев авто, Себастьян сразу передумал. «Когда тебе подворачивается возможность поехать на чем-то подобном, — заметил он, — какой смысл ходить пешком? С таким двигателем и обликом этот автомобиль требует, чтобы на нем кто-то ездил».

**НА БЕРЕГУ**  
супруги провели  
долгие выходные,  
тестируя E-класс



“ **СЕВ В ЭТОТ**  
автомобиль, ты будто бы  
становишься совершенно  
другим человеком.

Николь

## НИКОЛЬ

**ЧЕСТНО ГОВОРЯ,** я действительно не знала, чего ожидать. E 400 Cabriolet? Звучит мило, подумала я. Но достаточно было на него просто взглянуть, чтобы понять, что это действительно классный автомобиль с характером. Когда мы оказались на шоссе, я заявила Себастьяну, что хочу сесть за руль. Ощущения напомнили те времена, когда я гоняла на мотоцикле. Сначала меня немного смущали габариты автомобиля, он казался мне огромным: на въезде на платную дорогу я остановилась в метре от терминала, и мне пришлось вылезти из машины, чтобы взять талончик. Но когда доехали до Триеста и свернули с трассы, мы опустили мягкую крышу и направились навстречу закату вдоль побережья. Поездка была прекрасной, как показывают в кино. Мы подключили сотовый телефон к мультимедийной системе и выбрали подходящий саундтрек, будто бы действительно были героями фильма. Когда зазвонил телефон, музыка затихла автоматически — даже с опущенной крышей слышимость через систему громкой связи была отличной. Больше всего удовольствия мы получили от езды с открытым верхом, и отдельное спасибо системам Airscarf и Airscar, которые прекрасно оберегали нас от прохладного вечернего воздуха. Кабриолет произвел на меня неизгладимое впечатление. На своем минивэне мы проехали от Мюнхена до Зальцбурга, но очутившись в E-классе, мы словно перевоплотились. На несколько дней мы перестали быть родителями и снова стали парой — это внесло в нашу жизнь приятные изменения.

## СЕБАСТЬЯН

**E 400** — это автомобиль, который заставляет твоё сердце биться чаще еще до того, как ты его увидел. Ты знаешь, что приближается нечто необычное, потому что его слышно издалека. Женщины поворачивают головы, чтобы оценить элегантность авто; мужчинам же все становится ясно о приближающемся автомобиле по одному только звуку двигателя. Я хорошо понимал, что за машину мне предстоит водить, и у меня перехватывало дыхание от предвкушения. Увидев кабриолет, я был восхищен сочетанием серебристого корпуса и мягкой крыши цвета эспрессо, а сев за руль — идеальным взаимодействием двигателя и автоматической коробки передач, плавным, практически неощутимым переключением скоростей. Уверенное рычание силового агрегата — это звук, за который можно все отдать. Поймите меня правильно, он совсем не навязчивый, всего лишь достаточно громкий, чтобы не дать вам забыть, что находится под капотом. Плавно трогаться и размеренно катиться по улице необычайно приятно, особенно, когда отлично понимаешь, что ваш автомобиль способен на значительно большее. Интерьер — как роскошный сшитый на заказ костюм: элегантный, он мастерски сшит и идеально подогнан. Способность автомобиля автоматически возвращать кресла в заданное положение очень удобна, особенно если второй водитель на голову ниже. Система распознавания дорожных знаков Traffic Sign Assist оказалась очень полезной на дорогах Австрии, где скоростной лимит меняется постоянно. Мы ездили в основном в режиме Eco, но, естественно, я не смог удержаться от того, чтобы попробовать настройки режима Sport. Разница весьма ощутима: рулевое управление становится четче, а передачи переключаются на больших оборотах. Ощущения фантастические. Но, честно говоря, для такой мощи нужен гоночный трек. Стоит только придавить педаль, как уже наткнетесь на ограничитель скорости.



“ **У ЕГО** двигателя хриплый голос, а переключение передач настолько плавное, что путешествие превращается в блаженство

СЕБАСТЬЯН



### E 400 Cabriolet

#### Двигатель / Мощность

3,0-литровый шестицилиндровый двигатель  
245 кВт при 5250–6000 об./мин.;  
максимальный крутящий момент  
480 Нм при 1600–4000 об./мин.

#### Трансмиссия

7-ступенчатая автоматическая 7G-Tronic Plus

#### Comfort Plus

Обтекатель над лобовым стеклом уменьшает завихрения ветра в салоне автомобиля при езде с опущенной крышей. Доступная в качестве опции система Airscar автоматически срабатывает, когда скорость вырастает выше 40 км/ч.

#### Теплая зима

Сезон кабриолета можно продлить одним нажатием кнопки благодаря системе обогрева пространства вокруг шеи Airscarf (воздушный шарф). Теплый воздух из подголовников направляется к шее и плечам, обеспечивая комфортную езду даже в холодную погоду.

#### Прочие технические характеристики

и показатели расхода топлива можно найти на стр. 73



**МЯГКИЙ БРИЗ.**  
Система Airscar направляет потоки набегающего воздуха вверх, над головами пассажиров

# Радужные перспективы

ЛЕТОМ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК ДОЛЖЕН быть заполнен приятными событиями. Мы рекомендуем 15 мероприятий, связанных с автомобилями, спортом, культурой и другими приятными вещами, которым стоит посвятить дни летнего отпуска.



ИЮНЬ

7

## АРХИТЕКТУРНОЕ БИЕННАЛЕ

Тема очередной международной выставки в Венеции, проходящей под кураторством знаменитого архитектора Рема Колхаса, звучит как «Основы» (Fundamentals). Своё видение в этом направлении представят 65 участников из разных стран. До 23 ноября.

19

## ART BASEL

Более 300 галерей со всего мира выставят свои стенды на ведущей ярмарке современного искусства. До 22 июня.

25

## ГЛАСТОНБЕРИЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Такие звезды, как Кейт Мосс и Уэйн Руни, «завсегда» этого ежегодного мероприятия в Англии. К ним присоединятся еще 175 000 человек, что сделает Гластонбери крупнейшим музыкальным open-air фестивалем на планете.

26

## ФЕСТИВАЛЬ СКОРОСТИ

Поклонники скорости уверены: деньги, потраченные за четыре дня в маленьком английском городке Гудвуд, будут потрачены не зря. Mercedes-Benz представят лучшие автомобили и лучшие спортсмены.

28

## ГРАФИКА ОТ УОРХОЛА ДО РИХТЕРА

Энди Уорхол обессмертил не только банки с супом и Мэрилин Монро — объектами его творчества были и модели Mercedes-Benz. На выставке в музее Фолькванг в Эссене будут представлены некоторые из его работ, наряду с полотнами других художников. До 28 сентября.

ИЮЛЬ

4

## ЛЕ-МАН КЛАССИЧЕСКИЙ

Спустя 25 лет после двойной победы Mercedes-Benz в гонке «24 часа Ле-Мана» марка успешно выступает в классической версии этой легендарной гонки на выносливость. Почти 500 старинных автомобилей возродят дух старого доброго автоспорта на северо-западе Франции.

5

## КУБОК MERCEDES В ШТУТГАРТЕ

В этом году Томми Хаас и его коллеги — профессиональные теннисисты — в последний раз сразятся на песке в рамках турнира ATP в Вайсенхофе. С 2015-го теннисные асы будут играть на траве в стиле «уимблдон». До 13 июля.

8

## НЕДЕЛЯ МОДЫ В БЕРЛИНЕ

Столица Германии блистает красотой и гламуром, когда модели и модельеры раскрывают модные тенденции грядущего года.

ИЮЛЬ

11

## ЧИО ААХЕН

Всемирный конный фестиваль — бесспорно классическое событие в мире верховой езды. В этом году Mercedes празднует юбилей: он в 60-й раз выступает спонсором мероприятия, которое транслируется более чем в 140 странах. До 20 июля.

13

## ОТКРЫТЫЙ ЧЕМПИОНАТ

Старейший в мире турнир по гольфу одновременно является первым мейджором в сезоне профессионального гольфа и единственным, который состоится за пределами США. British Open ежегодно проводится на одном из девяти кортов. На этот раз его принимает Ливерпуль. До 20 июля.

18

## ЗАЛЬЦБУРГСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

270 выступлений на 16 различных площадках за 45 дней, и, конечно же, традиционная пьеса «Имярек» («Каждый человек», Everyman). Все это превращает город Моцарта в самое желанное место летнего отдыха для любителей оперы, театра и концертов. До 31 августа.

20

## F1: ГРАН-ПРИ ГЕРМАНИИ

Ежегодно «Формулу-1» в Германии принимает одна из двух трасс. В 2013-ом Гран-при проходил на Нюрбургринге, сейчас пришла очередь Хоккенхаймринга — одной из самых современных гоночных трасс мира.

АВГУСТ

4

## ЧЕМПИОНАТ ПО ГОЛЬФУ PGA

Профессионалы еще называют это событие «последний удар славы», потому что оно дает последнюю возможность выиграть мейджор в этом сезоне. В 2014-ом, впервые за 14 лет, «последний шанс» предоставляет Луисвилль, штат Кентукки.

24

## НОТТИНГ-ХИЛСКИЙ КАРНАВАЛ

Ежегодно более миллиона человек съезжается в Ноттинг-Хилл на двухдневный крупнейший уличный карнавал Европы. Основанный в 1964 году Лондонским Карибским сообществом, сегодня он превратился в неизменно красочный парад различных культур.

30

## ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО БАСКЕТБОЛУ

Команда мечты США будет стараться защитить свой титул в Испании. «Вырвать» его у американских баскетболистов намерены команды Франции — чемпионы Европы — а также Испании, серебряные призеры Олимпиады. До 14 сентября.

# ИКОНКА

## СВЕТ



### СОЛНЕЧНОЕ СНОТВОРНОЕ

Продолжительное пребывание в лучах солнца (например, во время прогулки) помогает нам сохранять бодрость в течение дня и улучшает ночной сон. Знание о воздействии дневного света на наши суточные ритмы может быть полезным после дальних перелетов: по прибытии наденьте плотные солнцезащитные очки и избегайте нахождения на солнце в течение нескольких часов — это поможет уменьшить негативные последствия смены часовых поясов.



### СИНЯЯ ЭНЕРГИЯ

Свет с повышенным содержанием синего спектра (цветовой температурой, превышающей 6500 градусов по шкале Кельвина), действует как стимулятор, сокращая время реакции и повышая производительность. Исследования доказывают, что на заводах, где используется такое освещение, наблюдается рост производительности на уровне 5-15%.



### И БЫСТРО, И МЕДЛЕННО

Солнечные лучи достигают поверхности Земли всего за 8 минут 20 секунд, двигаясь со скоростью света. Но прежде, чем эта световая энергия покинет Солнце, ей потребуются тысячи лет, чтобы преодолеть путь от его ядра к поверхности.



### ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ ФАРЫ

автоматически приспосабливаются к погоде и ситуации на дороге благодаря системе Intelligent Light System. Но как свет влияет на нашу жизнь вне автомобиля? Вот шесть удивительных фактов.

### ЗАЩИТА ОТ ПЛЕСЕНИ

Каждый вид грибов боится определенного света, который препятствует их росту. Так, грибок *Fusarium*, уничтожающий урожаи, не переносит инфракрасные лучи. А заклятый враг зеленой плесени — синий свет. Это и побудило исследователей использовать цветные оконные стекла, чтобы предотвратить появление плесени на элеваторах.



### ВИТАМИНЫ ПЕРЕД ЗАГАРОМ

В результате воздействия солнечного света на кожу организм вырабатывает до 90% необходимого нам витамина D. Но поскольку кремы с высоким солнцезащитным фактором останавливают этот процесс почти полностью, основная «зарядка» светом происходит в течение нескольких минут по дороге на пляж, перед нанесением крема для загара.



### НАИБОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНЫЙ

преобразователь энергии в природе — это крошечный светлячок. Он превращает энергию в свет с поразительной эффективностью — 90%. Для сравнения, лампочка накаливания излучает 96% тепла и только 4% света. Эффективность светодиодов выше, но и она еще очень далека от впечатляющего рекорда светлячка.